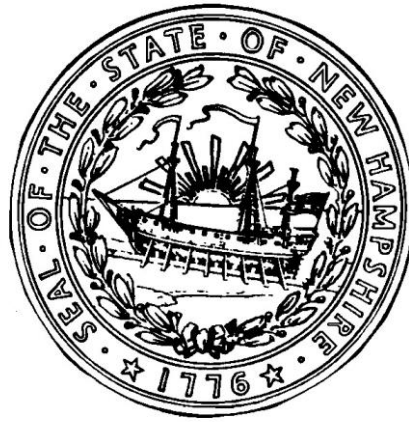


# كتيب الضمانات الإجرائية للتعليم الخاص في نيو هامبشاير



يستند هذا الكتيب إلى قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة لعام 2004 (Individuals with Disabilities Education Act) ومعايير نيو هامبشاير لتعليم الأطفال من ذوي الإعاقة (NH Rules for the Education of Children with Disabilities) والسارية من 24 مارس 2017.

**أبريل 2018**

إعداد

إدارة نيو هامبشاير التعليمية، مكتب التعليم الخاص بالتعاون مع مركز المعلومات الخاصة بأولياء الأمور، ورابطة مديري التعليم الخاص في نيو هامبشاير، ورابطة مديري المدارس في نيو هامبشاير

توزيع: (اسم سلطة التعليم المحلية وعنوانها هنا)

### المقدمة

تتضاعف احتمالية نجاح الأطفال عند تعاون أولياء الأمور والمعلمين معًا من أجل تطوير الأهداف التعليمية وتحقيقها للأطفال ذوي الإعاقة. يوفر قانون الولاية والقانون الفيدرالي العديد من الفرص للآباء للمشاركة في التخطيط واتخاذ القرارات بشأن احتياجات التعليم الخاص لأطفالهم.

تم إعداد هذا الكتيب لتزويد أولياء الأمور والطلاب البالغين من ذوي الإعاقة والمعلمين وغيرهم بالمعلومات الخاصة بحقوق الأطفال/ أولياء الأمور في عملية التعليم الخاص. ويطلق على هذه الحقوق اسم "الضمانات الإجرائية". ويعد أولياء الأمور أعضاء رئيسيين ضمن فريق برنامج التعليم الفردي (IEP). ويمثل فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) المجموعة التي تتخذ معظم القرارات الرئيسية بشأن خدمات واحتياجات الطفل في التعليم الخاص. كما يُعد أولياء الأمور أعضاء كاملية العضوية في فريق برنامج التعليم الفردي (IEP).

ويحدد فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) التقييم والأهلية وبرنامج التعليم الفردي والمستوى التعليمي للطفل. الاسم الرسمي للفريق هو فريق برنامج التعليم الفردي (IEP)، لكن قد يشار إليه بأسماء أخرى تبعاً للوظيفة أو النشاط الذي يجري التعامل معه. أنت عضو مهم بفريق برنامج التعليم الفردي (IEP) ويجب الأخذ برأيك. توفر عملية التعليم الخاص للآباء فرصة مشاركة معرفتهم وخبراتهم بشأن أطفالهم مع الآخرين في الفريق المعني بالطفل. وقد تم إصدار القانون لتوفير الفرص للآباء للمشاركة في عملية التعليم الخاص وتعزيز التواصل بين المدارس وأولياء الأمور نيابة عن أطفالهم. وتكون عملية التعليم الخاص أكثر فعالية عندما يكون أولياء الأمور والعاملين بالمدرسة على دراية جيدة وقادرين على العمل معًا.

ومن الأهمية بمكان أن يفهم أولياء الأمور وغيرهم من المعنيين بعملية التعليم الخاص حقوقهم وأن يكونوا على دراية بقوانين التقادم وغيرها من التقييدات للحصول على تعليم مجاني وملائم على نفقة الحكومة (FAPE).

يشترط قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة (IDEA 2004) قيام المناطق التعليمية بإمداد أولياء الأمور بنسخة من الضمانات الإجرائية (حقوق أولياء الأمر) مرة واحدة فقط في العام الدراسي. هناك أوقات إضافية يتعين فيها إعطاء نسخة لك: (1) عند الإحالة المبدئية أو طلب أحد الوالدين للتقييم؛ و(2) عند استلام الشكوى الأولى المقدمة من الولاية أو أول شكوى وفق الأصول القانونية في عام دراسي؛ و(3) عند اتخاذ قرار بتنفيذ إجراء تاديبية يشكل تغييرًا في المستوى التعليمي؛ و(4) عند طلب ولي الأمر.

يرجى ملاحظة أنه في حين أن هذا الكتيب يفي بالشروط الواردة في قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة لعام 2004 (IDEA 2004) والذي ينص على تقديم وثيقة مكتوبة لأولياء الأمر توضح الضمانات الإجرائية التي تحقق لهم، فهو لا يتضمن النص الكامل لقوانين أو لوائح التعليم الفيدرالي أو الخاص بالولاية.

يمكن العثور على كتيب الضمانات الإجرائية على الموقع الإلكتروني لإدارة نيو هامبشاير التعليمية:

[https://www.education.nh.gov/instruction/special\\_ed/proceduralsafeguards.htm](https://www.education.nh.gov/instruction/special_ed/proceduralsafeguards.htm)

يمكن العثور على النص الكامل لمعايير نيو هامبشاير لتعليم الأطفال من ذوي الإعاقة على الموقع الإلكتروني لإدارة نيو هامبشاير التعليمية:

[http://www.education.nh.gov/instruction/special\\_ed/documents/newly\\_adopted\\_nh\\_rules.pdf](http://www.education.nh.gov/instruction/special_ed/documents/newly_adopted_nh_rules.pdf)

للحصول على نسخة ملزمة مجانية من معايير نيو هامبشاير لتعليم الأطفال من ذوي الإعاقة، يرجى الاتصال بالإدارة التعليمية على الرقم 271-3741 (603).

الصفحة	جدول المحتويات
3 - 1	نظرة عامة على عملية التعليم الخاص في نيو هامبشاير
6 - 3	موافقة أولياء الأمور
6	الإخطار الكتابي المسبق
7	التقييمات التعليمية المستقلة
8	أولياء الأمور البدلاء في التعليم
10 - 8	سرية المعلومات
12 - 11	إجراءات شكوى الولاية
14 - 12	الطرق البديلة لتسوية النزاعات
18 - 14	إجراءات الشكوى وفق الأصول القانونية
21 - 18	جلسة الاستماع العادلة وفق الأصول القانونية
22 - 21	أتعاب المحامي وأمر ما بعد جلسة الاستماع
24 - 22	الإجراءات المتبعة عند تأديب الأطفال ذوي الإعاقة
25	قوانين التقادم
26 - 25	متطلبات مستوى الالتحاق أحادي الجانب من قبل أولياء أمور الأطفال في المدارس الخاصة على نفقة الحكومة
27	الموارد/ المساعدة المجانية أو المنخفضة التكلفة
29 - 28	تعريف مصطلح الأيام ونوع "الأيام"
31 - 30	الاختصارات
34 - 32	الملحق أ: إخطار خطي بشأن استخدام المخصصات الحكومية أو النموذج (الاستمارة)

## نظرة عامة على عملية التعليم الخاص في نيو هامبشاير

الغرض من ذلك هو إعطاء لمحة عامة موجزة عن عملية التعليم الخاص كمرجع عند قراءة ضمانات نيو هامبشاير الإجرائية. وهناك موارد إضافية لمساعدتك على تطوير فهم شامل للتعليم الخاص.

تتضمن عملية التعليم الخاص خطوات معينة؛ لكل منها متطلباتها الخاصة. وتتضمن كل خطوة في عملية التعليم الخاص الإجراءات الخاصة بك وبالمناطق التعليمية للعمل معًا. تسلسل عملية التعليم الخاص هو:

### **التعريف/العثور على الطفل**

معايير نيو هامبشاير - قانون التعليم 1105



### **الإحالة**

معايير نيو هامبشاير - قانون التعليم 1106



### **التقييم**

معايير نيو هامبشاير - قانون التعليم 1107



### **تحديد مدى الأهلية**

قواعد نيو هامبشاير - قانون التعليم 1108



### **وضع برنامج التعليم الفردي (IEP) واعتماده**

معايير نيو هامبشاير - قانون التعليم 1109



### **الالتحاق**

معايير نيو هامبشاير - قانون التعليم 1111



### **المراقبة والمراجعة السنوية لبرامج التعليم الفردي**

معايير نيو هامبشاير - قانون التعليم 1109.06

ملاحظة: يمكن الجمع بين بعض من هذه الاجتماعات المطلوبة.

تتضمن عملية التعليم الخاص مراجعة سنوية لبرنامج التعليم الفردي (IEP) والالتحاق، والتي تعتمد على المعلومات مثل التقييمات الرسمية وغير الرسمية والملاحظات والتقدم المحرز نحو تحقيق أهداف برنامج التعليم الفردي (IEP) الحالي وغاياته.

**التعريف/العثور على الطفل** يجوز لأي شخص أن يحيل طفلاً في حال الاشتباه أنه قد يكون من ذوي الاحتياجات الخاصة ويحتاج إلى تعليم خاص. بالإضافة إلى ذلك، يتعين على كل المناطق التعليمية التي تستخدم عملية التعليم الخاص العثور على الأطفال المشتبه بكونهم من ذوي الإعاقة الذين يبلغون من العمر 2.5 عام أو أكبر، وتحديدهم وتقييم حالتهم، على ألا يزيد عمرهم عن 21 عامًا لضمان العثور على الأطفال المستوفين لشروط الأهلية وتحديدهم وتقديم الخدمات اللازمة لهم.

**الإحالة وتنفيذها** عندما تشبه أنت أو معلم أو أي شخص آخر بأن طفلاً من ذوي الإعاقة ويحتاج إلى تعليم خاص، يجب إجراء إحالة إلى المنطقة التعليمية. إذا تمت الإحالة من شخص آخر غيرك، بما في ذلك معلم الطفل، فسيجري إخطارك على الفور كتابةً بحدوث الإحالة. يجب عقد اجتماع تنفيذ الإحالة في غضون 15 يوم عمل من استلام الإحالة، وسوف تُدعى إلى ذلك الاجتماع. يجب عقد هذا الاجتماع (شأنه شأن كافة اجتماعات فريق برنامج التعليم الفردي (IEP)) في تاريخ وموعدٍ ومكانٍ متفقٍ عليه بينك وبين المدرسة. يمكن لفريق برنامج التعليم الفردي (IEP) أن يقرر أن ليس هناك ما يدل على أن طفلك من ذوي الاحتياجات الخاصة ويحتاج إلى التعليم الخاص أو إلى التعليم الخاص مع الخدمات المتعلقة به، وأنه يمكن للمدرسة في هذا الوقت تلبية احتياجات طفلك من خلال الخدمات التعليمية العادية. وإلا، فقد يحدد الفريق وجود سببٍ للاشتباه في أن طفلك من ذوي الاحتياجات الخاصة ويجب إخضاعه للتقييم.

يجب على المدرسة أن تمنحك إخطارًا كتابيًا بقرار فريق برنامج التعليم الفردي (IEP). هذا الإخطار هو "الإخطار الكتابي المسبق" الموضَّح في الصفحة 6 من هذا الكتيب. إذا قرر فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) ضرورة إجراء تقييم إضافي، فسوف يتضمن الإخطار الكتابي المسبق أيضًا طلب الحصول على موافقة أولياء الأمر لإجراء أي تقييمات فردية لازمة لتحديد ما إذا كان الطفل من ذوي الإعاقة.

**التقييم** عندما يجري النظر في حالة طفلك للحصول على التعليم الخاص، يجب الحصول على موافقتك الكتابية قبل إجراء التقييمات. سترتب المنطقة التعليمية عملية التقييمات دون أي تكلفة عليك، بحيث يتولى إجراءها مقيمون مرخصون أو معتمدون يتمتعون بالتدريب والدراسة اللازمين. بعد استلام المنطقة التعليمية لموافقتك الكتابية على إجراء التقييمات، يجب استكمال التقييمات المبدئية في غضون 60 يومًا تقويميًا. وبالنسبة إلى عمليات إعادة التقييم، يجب استكمال عملية التقييم في غضون 60 يومًا بعد موافقة الأبوين أو عند انتهاء فترة التمديد التي لا ينبغي أن تتجاوز 30 يومًا.

يتعين على سلطة التعليم المحلية تزويد أولياء الأمر بنسخ من تقرير (تقارير) التقييم والتقدير لكل مفتش قبل 5 أيام على الأقل من الاجتماع بفريق برنامج التعليم الفردي (IEP)، حيث ستجري مناقشة تقرير (تقارير) التقييم والتقدير. يتعين على سلطة التعليم المحلية تقديم التقرير (التقارير) بارسالها إلى أولياء الأمور عبر البريد الأمريكي ما لم يتفق أولياء الأمر وسلطة التعليم المحلية على طريقة أخرى. إذا لم توافق على التقييم الذي أجرته المنطقة التعليمية، يمكنك أن تطلب من المنطقة التعليمية إجراء تقييم تعليمي مستقل دون أي تكلفة عليك.

بمجرد اكتمال التقييمات، ستحصل على ملخص كتابي.

**تحديد مدى الأهلية وفئة الإعاقة** عند اكتمال التقييمات، يستخدم فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) هذه المعلومات لتحديد ما إذا كان طفلك مؤهلاً للتعليم الخاص أم لا. وليكون طفلك مؤهلاً، يجب أن تكون لديه إعاقة ويحتاج إلى التعليم الخاص أو إلى التعليم الخاص مع الخدمات المتعلقة به للاستفادة من التعليم. ثم سيجري تحديد طفلك بنوع أو أكثر من أنواع الإعاقة المعينة المدرجة ضمن قواعد نيو هامبشاير - قانون التعليم 1102.01 (ت). يجب على فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الاجتماع مرة واحدة على الأقل كل ثلاثة أعوام لتحديد مدى الأهلية للتعليم الخاص.

**وضع برنامج التعليم الفردي (IEP)** في غضون 30 يومًا بعد تحديد أن طفلك مؤهلاً للتعليم الخاص، يجتمع فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) لوضع برنامج تعليم فردي لطفلك. ولا يصبح برنامج التعليم الفردي (IEP) المبدئي ساري المفعول حتى ينال موافقتك وتوقع عليه. يتضمن فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) عناصر خاصة محددة مدرجة في قواعد نيو هامبشاير - قانون التعليم 1109.01 و1109.03.

بمجرد أن يوضع لطفلك برنامج تعليم فردي (IEP)، يخضع البرنامج للمراجعة/التقنين في اجتماع لفريق برنامج التعليم الفردي (IEP) مرة واحدة سنويًا على الأقل. يجب أن يكون لدى طفلك برنامج تعليم فردي (IEP) منفق عليه ومعمول به في بداية كل عام دراسي. يجب إعطاؤك إخطارًا كتابيًا باجتماعات فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) قبل 10 أيام على الأقل من عقد الاجتماع. ويجب أن يتضمن الإخطار وقت الاجتماع ومكانه والغرض منه وقائمة بالمشاركين الذين سيحضرون. وفقًا لتقدير ولي الأمر أو الوكالة، تجوز دعوة الأفراد الآخرين الذين لديهم معرفة أو خبرة خاصة بشأن الطفل، بما في ذلك موظف الخدمات ذات الصلة حسب الاقتضاء، كما تجوز دعوة الطفل ذي الاحتياجات الخاصة كلما كان ذلك مناسبًا. وفي حين أنه ليس مطلوبًا، يمكن لولي الأمر من باب المجاملة إخطار المدرسة مسبقًا في حال دعوته لشخص أو أشخاص إضافيين إلى الاجتماع.

**تحدي المستوى التعليمي للالتحاق** بعد وضع برنامج التعليم الفردي (IEP)، يجتمع فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) لتحديد المستوى التعليمي للالتحاق في البيئة الأقل تقييدًا (LRE) التي يمكن لطفلك فيها تلقي التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة الموضحة في برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص به.

**التنفيذ والمراقبة** يتولى أولياء الأمور والمعلمون وغيرهم من الأشخاص المعنيين بطفلك مراقبة التقدم المحرز بصفة مستمرة لضمان تلبية احتياجاته التعليمية. وفي حال ظهرت مخاوف بشأن تقدم طفلك، يجوز طلب عقد اجتماع لفريق برنامج التعليم الفردي (IEP) وتحديد موعد له دون حدوث تأخير غير ضروري.

## موافقة أولياء الأمور

### قواعد نيو هامبشاير لتعليم الأطفال من ذوي الإعاقة ~ قانون التعليم 1120.04

يجب على المناطق التعليمية أن تطلب الموافقة الكتابية لأولياء الأمور على التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة المراد تقديمها لطفل من ذوي الإعاقة، إضافة إلى الأنشطة الأخرى التي تمثل جزءًا من عملية التعليم الخاص، إلا في ظروف معينة.

وتعني الموافقة:

- (أ) إبلاغك بكافة المعلومات المتعلقة بالنشاط الذي تُطلب الموافقة عليه، بلغتك الأصلية، أو بوسيلة اتصال أخرى.
- (ب) تفهّمك وموافقتك كتابيًا على القيام بهذا النشاط الذي يتطلب موافقتك وأن وثيقة الموافقة تشرح ذلك النشاط وتذكر السجلات (إذا وجدت) التي سيفصح عنها والجهات التي سيفصح لها عن هذه المعلومات.
- (ج) (1) فهمك أن منح الموافقة أمر طوعي ويمكنك إبطال الموافقة في أي وقت.
- (2) إبطال موافقتك لا ينفي (يلغي) الإجراء الذي حدث بعد منحك الموافقة وقبل إبطالك لها.

لديك 14 يومًا من تاريخ طلب المنطقة التعليمية الحصول على ردك كتابيًا. يمكن تمديد مهلة الـ 14 يومًا في حالة الاتفاق المتبادل بينك وبين المنطقة التعليمية على فترة التمديد.

يجب أن تكون موافقة أولياء الأمور كتابية ويجب أن تكون "عن علم"، أي أنه يجب عليك فهم ما هو مقترح وما هي العواقب (المميزات والعيوب) الناتجة عن الإجراء الذي تقترحه المدرسة وسبب اقتراح فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) للتغييرات التي طلبت موافقتك بسببها.

**يجب على المنطقة التعليمية الحصول على موافقتك الكتابية الممنوحة عن علم قبل:**

- إجراء تقييم مبدئي.
- التقديم الأولي للتعليم الخاص والخدمات ذات الصلة لطفل من ذوي الإعاقة.
- التجديد السنوي لبرنامج التعليم الفردي (IEP) ولالتحاق طفل من ذوي الإعاقة.
- تحديد تصنيف الإعاقة أو تغييره.
- تغيير طبيعة التعليم الخاص أو التعليم الخاص مع الخدمات ذات الصلة أو نطاقها.
- إجراء إعادة تقييم.

- ◀ الحصول على التأمين الحكومي بموجب الفقرة 34 من مدونة اللوائح الفيدرالية (d) 300.154.
- ◀ في كل مرة تقترح المنطقة التعليمية الحصول على تأمين خاص.

#### يستلزم الحصول على موافقة لما يلي أيضًا:

- ◀ تمديد الفترة الزمنية لإجراء إعادة التقييم. عند الحصول على موافقة كتابية من الأطراف، يجوز تمديد الفترة الزمنية البالغة 60 يومًا اللازمة التي يتطلبها قانون التعليم (d) 1107.01 لعدد معين من الأيام لا يتجاوز 30 يومًا.
- ◀ إعفاء أعضاء فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) في ظروف معينة (e) 1103.01.

ملاحظة: لا يمكن تفسير الموافقة الأولى على التقييم بأنها موافقة على تقديم أولي للتعليم الخاص والخدمات ذات الصلة.

#### لا يطلب من المناطق التعليمية الحصول على موافقتك قبل:

- ◀ مراجعة البيانات الحالية كجزء من تقييم طفلك أو إعادة تقييمه.
- ◀ إجراء اختبار أو تقييم آخر يُعطى لجميع الأطفال، ما لم يستلزم الأمر الحصول على موافقة أولياء أمور جميع الأطفال.

الظروف الخاصة: إذا لم تحصل المنطقة التعليمية على موافقة كتابية منك في غضون 14 يومًا، وأمكنها إثبات أنها اتخذت التدابير المعقولة للحصول على موافقتك، فيمكن للمنطقة التعليمية تنفيذ ما يلي:

- ◀ التجديد السنوي لبرنامج التعليم الفردي (IEP) ولالتحاق طفلٍ من ذوي الإعاقة.
- ◀ تحديد تصنيف الإعاقة أو تغييره.
- ◀ تغيير طبيعة التعليم الخاص أو التعليم الخاص مع الخدمات ذات الصلة أو نطاقها.
- ◀ إجراء إعادة تقييم.

تشمل "التدابير المعقولة" السجلات المفصلة للمكالمات الهاتفية التي تمت ونتائج تلك المكالمات، و/أو نسخ المراسلات المرسلة إليك (بالبريد المسجل، وطلب إيصال استلام) وأي استجابات مستلمة، و/أو السجلات المفصلة للزيارات التي تمت إلى منزلك أو مكان عملك ونتائج تلك الزيارات.

بالنسبة إلى الأطفال الذين في عهدة قسم الأطفال والشباب وأسرهم (DCYF)، وفي حالات إلغاء حقوق أولياء الأمور، يجوز للولاية أن تعين بديلاً تعليمياً.

عند تفكيرك في الموافقة، من المهم أن تطرح أسئلة حول أي جانب من جوانب النشاط الذي يُطلب منك الموافقة عليه.

كما أنه من المهم إرجاع نموذج الموافقة إلى المنطقة التعليمية في غضون 14 يومًا، أو حسب الإطار الزمني المتفق عليه. ويبدأ الإطار الزمني من تاريخ إرسال المنطقة التعليمية نموذج الموافقة إليك. يرجى الوضع في الاعتبار أنه في حال استلامك لنموذج الموافقة بالبريد، فربما تكون قد مرت عدة أيام من مهلة الـ 14 يومًا بحلول وقت استلامك طلب الموافقة. تقع على عاتقك مسؤولية الرد.

هناك أربع طرق يمكنك من خلالها الرد على طلب المدرسة للحصول على موافقتك. وفيما يلي نتائج كل رد قد تختاره:

1. إذا أعطيت موافقتك، فستحدث التغييرات المقترحة.
2. إذا رفضت الموافقة، فلا يمكن للمنطقة التعليمية تنفيذ التغييرات المقترحة. توجد لدى المنطقة التعليمية خيارات عديدة لمحاولة الحصول على موافقتك:
  - أ. يمكن للمنطقة التعليمية عقد اجتماع آخر لفريق برنامج التعليم الفردي (IEP) لمناقشة مخاوفك.
  - ب. قد تطلب منك المنطقة التعليمية المشاركة في عملية تسوية نزاعٍ بديلة وطوعية، مثل الوساطة أو اجتماع محايد للتوصل إلى اتفاق.



ج. يُطلب من المنطقة التعليمية في مقترحات معينة طلب عقد جلسة استماع وفق الأصول القانونية.  
أ. لا يجوز أن تستخدم المنطقة التعليمية إجراءاتها لتجاوز الحاجة إلى الموافقة إذا رفضت الموافقة أو أخفقت في الرد:

- على طلب الحصول على الموافقة لتوفير التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة للمرة الأولى.
- إذا سجلت طفلك في مدرسة خاصة على نفقتك الشخصية.
- إذا كان طفلك يتعلم بنظام الدراسة المنزلية (التعليم المنزلي) وفقاً للقوانين التشريعية المشروحة والمنقحة RSA 193-A. ومع ذلك، فإن الطلاب من ذوي الإعاقة الذين يتعلمون بنظام الدراسة المنزلية لا يتمتعون بالحقوق في الحصول على التعليم الحكومي المناسب والمجاني الذي تقدمه المنطقة التعليمية لطلاب المدرسة الحكومية من ذوي الإعاقة.

**ملاحظة:** إذا رفضت الموافقة على تلقي طفلك للتعليم الخاص والخدمات ذات الصلة للمرة الأولى، فإن المنطقة التعليمية لا تنتهك شرط تقديم تعليم حكومي مناسب ومجاني (FAPE) لطفلك، وليست مطالبةً بعقد اجتماع لبرنامج التعليم الفردي (IEP) أو وضع برنامج تعليم فردي (IEP) لطفلك للحصول على تلك الخدمات.

3. سيكون أمام أولياء أمور الأطفال من ذوي الإعاقة 14 يوماً بعد إرسال إخطار كتابي مسبق بموجب قانون التعليم 1120.03 لتوقيع المستندات المضمنة مع الإخطار للإشارة إلى الموافقة أو رفض الموافقة أو الموافقة الجزئية.

- أ. عند استلام موافقة ولي الأمر الجزئية، يجوز لسلطة التعليم المحلية ما يلي:
    - i. تحديد وقت وتاريخ متفق عليهما لعقد اجتماع فريق برنامج التعليم الفردي (IEP).
    - ii. عقد اجتماع مع فريق برنامج التعليم الفردي (IEP)، في حال الطلب من قبل ولي الأمر، بموجب قانون التعليم 1109.06(b) لمناقشة التغييرات المطلوبة و/ أو الإضافات إلى برنامج التعليم الفردي، باستثناء ما هو منصوص عليه في (3) أدناه.
    - iii. رفض عقد اجتماع فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) في حال تقرر أن التغييرات و/ أو الإضافات المطلوبة لبرنامج التعليم الفردي قد جرت معالجتها في اجتماع سابق لفريق برنامج التعليم الفردي (IEP). وفي مثل هذه الحالة، يتعين على سلطة التعليم المحلية إصدار إخطار كتابي مسبق بموجب قانون التعليم 1109.06(b)(3)، يشرح سبب رفض سلطة التعليم المحلية عقد الاجتماع.
  - ب. عند رفض ولي الأمر الموافقة على واحدة أو أكثر من الخدمات أو الأنشطة المقترحة، و/ أو طلبه إدخال تغييرات على الخدمات أو الأنشطة الواردة في الاقتراح الأولي، يتعين على ولي الأمر تحديد البنود التي يرفضها أو يطلبها كتابةً.
4. في حالة أخفقت في الرد في غضون 14 يوماً أو في غضون فترة التمديد المتفق عليها وتمكّنت المنطقة التعليمية من إثبات أنها اتخذت التدابير المعقولة للحصول على موافقتك، يمكن للمنطقة التعليمية المتابعة على النحو التالي:
- أ. إجراء تقييم مبدئي؛ يمكن للمدرسة متابعة التقييم باستخدام الحلول البديلة لتسوية المنازعات (الصفحات من 13 إلى 14 ومن 18 إلى 21) أو طلب عقد جلسة استماع وفق الأصول القانونية.
  - ب. المراجعة السنوية لبرنامج التعليم الفردي (IEP) ولاتحاق طفلٍ من ذوي الإعاقة، بما في ذلك:
    - i. تحديد تصنيف الإعاقة أو تغييره.
    - ii. تغيير طبيعة التعليم الخاص أو التعليم الخاص مع الخدمات ذات الصلة أو نطاقها.
    - iii. إجراء إعادة تقييم.
  - يتعين على المنطقة التعليمية تنفيذ اقتراحها.
  - iv. في كل مرة تقترح الوكالة الحكومية الحصول على تأمين خاص.
  - قد لا تقوم المنطقة التعليمية بأي إجراءات إضافية.

- ج. الرفض يعني عدم الموافقة على اقتراح المنطقة التعليمية بالكامل أو جزء منه، وهو ليس مثل إبطال الموافقة على التعليم الخاص ككل.
5. الإبطال: في حال أبطل أحد أولياء الأمور الموافقة على التعليم الخاص ككل، كتابة، فإن المنطقة التعليمية:
- سيتم إرسال إخطار كتابي مسبق يفيد أن المنطقة التعليمية لن تواصل تقديم كل خدمات التعليم الخاص.
  - سيتم إيقاف كل خدمات التعليم الخاص.
  - سيتم عليها الامتناع عن استخدام الوساطة أو الإجراءات وفق الأصول القانونية الواجبة للتوصل إلى اتفاق.
  - ليست في حالة انتهاك لمطلب تقديم تعليم حكومي مناسب ومجاني (FAPE).
  - غير مطالبة بعقد اجتماع مع فريق برنامج التعليم الفردي (IEP). عند إبطالك الموافقة كتابياً، يحظر على المنطقة التعليمية تقديم كل خدمات تعليم خاص.
  - يرجى الرجوع إلى الملحق "أ" بشأن سحب الموافقة على الحصول على تأمين حكومي.

## الإخطار الكتابي المسبق

### قواعد نيو هامبشاير لتعليم الأطفال من ذوي الإعاقة - قانون التعليم 1120.03

يجب إرسال "إخطار كتابي مسبق" إليك خطياً بعد اتخاذ قرار للتوصية بالتغيير، لكن قبل إجراء التغيير فعلياً. المعلومات الواردة في إخطار كتابي مسبق (WPN) تمثل جوانب ذات أهمية كبيرة بشأن ماهية توصية فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) لإجراء التغيير وسببها. إذا كنت قد طلبت تغييراً في برنامج طفلك وكان قرار فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) هو رفض إجراء التغيير، فيجب تقديم إخطار كتابي مسبق لك يوضح أسباب الرفض.

يجب على منطقتك التعليمية منحك إخطاراً كتابياً مسبقاً في الحالات التالية:

- ◀ عند اقتراحها البدء أو تغيير أهلية طفلك/ تحديده أو تقييمه أو مستوى التحاقه، أو توفير التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة (التعليم الحكومي المناسب والمجاني (FAPE)) لطفلك؛ أو
- ◀ عند رفضها البدء أو تغيير أهلية طفلك/ تحديده أو تقييمه أو مستوى التحاقه، أو توفير التعليم الحكومي المناسب والمجاني (FAPE) لطفلك.

يوضح الإخطار الكتابي المسبق التغييرات التي يقترحها فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) وسبب اقتراح تلك التغييرات. ويجب إخطارك كتابياً قبل 14 يوماً تقويمياً على الأقل من اقتراح الفريق تنفيذ التغيير الموصى به.

يجب أن يتسم الإخطار الكتابي المسبق بما يلي:

- ◀ وصف الإجراء الذي تقترحه منطقتك التعليمية أو ترفضه تنفيذه.
  - ◀ تفسير سبب اقتراح منطقتك التعليمية للإجراء أو رفضها تنفيذه.
  - ◀ وصف كل إجراء تقييم أو تقدير أو تسجيل أو قرار استخدمته منطقتك التعليمية للبت في اقتراح الإجراء أو رفضه.
  - ◀ تضمين بيان بأن لديك حماية بموجب أحكام الضمانات الإجرائية في قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة (IDEA 2004).
  - ◀ إخبارك بكيفية الحصول على وصف للضمانات الإجرائية إذا لم يكن الإجراء الذي تقترحه منطقتك التعليمية أو ترفضه إحالة مبدئية من أجل التقييم.
  - ◀ تضمين موارد لك من أجل الاتصال لطلب المساعدة في فهم قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة (IDEA 2004).
  - ◀ وصف أي خيارات أخرى نظر فيها فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بطفلك وأسباب رفض تلك الخيارات.
  - ◀ تقديم وصف للأسباب الأخرى وراء اقتراح المنطقة التعليمية للإجراء أو رفضها له.
- يجب أن يُكتب الإخطار الكتابي المسبق بلغة يفهمها عامة الناس، ما يعني أن تكون سهلة القراءة والفهم. ويجب تقديم الإخطار الكتابي المسبق باللغة الأصلية أو أي طريقة تواصل أخرى (مثل لغة الإشارة) يستخدمها ولي الأمر (ما لم يكن من الواضح عدم إمكانية القيام بذلك).

إذا لم تكن اللغة الأصلية أو طريقة التواصل الأخرى التي يجيدها ولي الأمر لغة مكتوبة، يجب على المنطقة التعليمية أن تضمن ترجمة الإخطار شفهيًا أو بأي طرق تواصل أخرى تتيح لولي الأمر محتوى الإخطار، وأنه يوجد دليل كتابي على كل من الترجمة وفهم ولي الأمر لمضمون الإخطار.

## التقييمات التعليمية المستقلة

قواعد نيو هامبشاير لتعليم الأطفال من ذوي الإعاقة ~ قانون التعليم 1107.03، 1120.07

بصفتك ولي أمر طفلٍ من ذوي الإعاقة (أو طفلٍ خضع لتقييم الحصول على تعليم خاص)، لديك الحق في الحصول على تقييم تعليمي مستقل لطفلك.

التقييم التعليمي المستقل هو تقييم يجريه شخص ليس موظفًا من قبل المنطقة التعليمية ومؤهلٌ لإجراء التقييم.

يجوز أن توفر المنطقة التعليمية تقييمًا تعليميًا مستقلًا على نفقة الحكومة إذا لم توافق على التقييم الذي أجرته المنطقة التعليمية. (المصطلح الرسمي "على نفقة الحكومة" يعني أن المنطقة التعليمية تدفع تكلفة التقييم كاملة أو تضمن إجراء التقييم دون وقوع أي تكلفة على ولي الأمر). يحق لك الحصول على تقييم تعليمي مستقل واحد فقط على نفقة الحكومة كل مرة تجري فيها المنطقة التعليمية تقييمًا لا توافق عليه. في حال طلبت تقييمًا تعليميًا مستقلًا، يجوز للمنطقة التعليمية أن تستفسر منك عن سبب اعتراضك على تقييمها. ومع ذلك، لست مطالبًا بتقديم التفسير، ولا يجوز أن يؤدي ذلك إلى أي تأخير في قرار المنطقة التعليمية بشأن دفع تكلفة التقييم المستقل أم لا.

إذا طلبت إجراء تقييم تعليمي على نفقة الحكومة، فيجب عندها على المنطقة التعليمية، وبدون أي تأخير، القيام بأي مما يلي:

- ◀ الموافقة على تقديم تقييم تعليمي مستقل على نفقة الحكومة؛ أو
- ◀ البدء في إجراءات جلسة استماع وفق الأصول القانونية كي تثبت أن نتائج التقييم الذي قامت به مناسبة.

إذا طلبت إجراء تقييم تعليمي، فيجب على المنطقة التعليمية عندها إبلاغك بما يلي:

- ◀ المكان الذي يمكن فيه الحصول على تقييم تعليمي مستقل.
- ◀ معايير المنطقة التعليمية المعمول بها للتقييم التعليمي المستقل، والتي تشمل:
  - أ. مكان التقييم.
  - ب. مؤهلات الفاحص (الشخص الذي يجري التقييم).

يجب أن تتوافق المعايير مع تلك التي تستخدمها المنطقة التعليمية في إجراء تقييم ما. قد لا يكون لدى المنطقة التعليمية أي قيود أو شروط أو جداول زمنية أخرى متعلقة بتلقي أحد أولياء الأمور تقييمًا تعليميًا مستقلًا خلاف مكان التقييم ومؤهلات الفاحص. ويجب ألا تكون هذه القيود تقييدية بدرجة كبيرة بحيث لا يكون لدى ولي الأمر خيار الاستعانة بمقيمين مستقلين.

لديك الحق دومًا في الحصول على تقييم تعليمي مستقل على نفقتك الخاصة. كما أن لديك الحق أيضًا في تقديم هذه التقييمات المستقلة الممولة من أولياء الأمور إلى فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) لاستخدامها في تحديد الاحتياجات التعليمية للطفل. ولست ملزمًا بمشاركة التقييمات الممولة من أولياء الأمور مع فريق برنامج التعليم الفردي (IEP). ومع ذلك، قد تسعى المنطقة التعليمية إلى الحصول على نتائج التقييمات الممولة من أولياء الأمور من خلال عملية الاستكشاف كجزء من جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية. وبغض النظر عن دفع تكلفة التقييم، يجب على فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) النظر في نتائج أي تقييم تعليمي مستقل، في حال كان التقييم يلبي معايير المنطقة التعليمية (الموضحة أعلاه) في أي قرارات بشأن توفير التعليم الحكومي المناسب والمجاني لطفلك. أيضًا، يمكن عرض نتائج أي تقييم تعليمي مستقل كدليل أثناء جلسة الاستماع العادلة وفق الأصول القانونية.

إذا طلب مسؤول جلسة الاستماع إجراء تقييم تعليمي مستقل كجزء من جلسة استماع، فيجب على المنطقة التعليمية دفع تكلفة التقييم.

إذا قرر مسؤول جلسة الاستماع أن تقييمات المنطقة التعليمية كانت ملائمة، فعندها لا تكون المنطقة التعليمية مُطالبًا بدفع تكلفة التقييم التعليمي المستقل أو تعويضك.

## أولياء الأمور البدلاء في التعليم

قواعد نيو هامبشاير لتعليم الأطفال من ذوي الإعاقة ~ قانون التعليم 1115

إذا كان هناك طفل من ذوي الإعاقة في حاجة إلى التعليم الخاص وكان ولي الأمر أو الوصي غير معروف أو لا يمكنه التواجد بعد بذل جهود معقولة للعثور على ولي الأمر المذكور، أو إذا كان الطفل تحت الوصاية القانونية لقسم الأطفال والشباب والأسر، يجوز للمفوض أو من ينوب عنه، تعيين ولي أمر بديل يمثل الطفل في عملية اتخاذ القرارات التعليمية.

## سرية المعلومات

قواعد نيو هامبشاير لتعليم الأطفال من ذوي الإعاقة ~ قانون التعليم 1119.01

تمتلك المناطق التعليمية العديد من أنواع سجلات التعليم بشأن الأطفال الذين تكون مسؤولة عنهم. تعني سجلات التعليم نوع السجلات التي تقع ضمن تعريف "سجلات التعليم" في المادة 99 من الفقرة 34 من مدونة اللوائح الفيدرالية (اللوائح التي تضمن تنفيذ قانون الحقوق التعليمية وخصوصية الأسرة لعام 1974، الفقرة 20 من مدونة الولايات المتحدة الأمريكية 1232g (قانون الحقوق التعليمية وخصوصية الأسرة لعام 1974 (FERPA)). ويمكن أن تتضمن السجلات بطاقات التقارير وتقارير التقدم وسجلات الصحة والحضور وأشرطة الفيديو وتقارير الانضباط والتسّخ الإلكترونية من المستندات.

يجب حماية سجلات التعليم التي تتضمن معلومات "محدّدة للهوية الشخصية".

يُقصد بالمعلومات المحدّدة للهوية الشخصية المعلومات التي تتضمن:

- ◀ اسم طفلك أو اسمك بصفتك ولي الأمر أو اسم عضو آخر بالعائلة.
- ◀ عنوان طفلك.
- ◀ محدّدًا للهوية الشخصية، مثل رقم الضمان الاجتماعي لطفلك أو رقم الطالب.
- ◀ قائمة بالسّمات الشخصية أو غيرها من المعلومات التي من شأنها أن تجعل من الممكن التعرف على طفلك بدرجة معقولة من اليقين.

**إخطار أولياء الأمور** يجوز لإدارة نيو هامبشاير التعليمية أو غيرها من الوكالات بالولاية أيضًا الحصول على بعض السجلات المدرسية أو الاحتفاظ بها أو استخدامها. ويتعين على هذه الوكالات الالتزام بمتطلبات حماية سرية أي معلومات شخصية لديهم حول طفلك ما. (انظر الفقرة 34 من مدونة اللوائح الفيدرالية 300.612 لمزيد من المعلومات).

**حقوق الوصول** يجب على المناطق التعليمية وغيرها من الوكالات التي تجمع المعلومات أو تحتفظ أو تستخدم سجلات تعليم محدّدة للهوية الشخصية معاملة المعلومات الشخصية بشكل سري، ويجب عليها منحك حق الوصول لفحص سجلات طفلك و/أو مراجعتها. يجب على المنطقة التعليمية الامتثال لطلبك بفحص أي سجلات تعليمية تخص طفلك ومراجعتها في غضون 14 يومًا بعد يوم استلام المدرسة لطلب الوصول وذلك قبل أي اجتماع يتناول برنامج التعليم الفردي (IEP) أو أي جلسة استماع عادلة وفق الأصول القانونية (بما في ذلك اجتماع اتخاذ القرار أو جلسة استماع بشأن الانضباط).

**سجل الوصول** يجب على المناطق التعليمية الاحتفاظ بسجل بالأشخاص الذين لديهم حق الوصول إلى سجلات التعليم المجمع أو المحفوظة أو المستخدمة بموجب قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة (IDEA 2004)، باستثناء وصولك أنت وموظفي المنطقة التعليمية المصرح لهم. يجب أن تتضمن سجلات الوصول اسم الطرف وتاريخ منح الإذن بالوصول والغرض من التصريح للطرف باستخدام السجلات.

**سجلات تتعلق بأكثر من طفل واحد** إذا كانت هناك أي سجلات تعليمية تتضمن معلومات عن أكثر من طفل، فيكون لديك الحق فقط في فحص المعلومات الخاصة بطفلك فقط ومراجعتها أو إبلاغك بهذه المعلومات المحددة.

**قائمة أنواع أماكن المعلومات** يجب على المنطقة التعليمية منحك، عند الطلب، قائمة بأنواع السجلات التعليمية المجمع أو المحفوظة أو المستخدمة من قبل المنطقة التعليمية وأماكنها.

**يتضمن حقك في فحص سجلات التعليم ومراجعتها ما يلي:**

- ◀ حقك في الحصول على رد من المنطقة التعليمية على طلباتك المعقولة للحصول على تفسير وتوضيح للمعلومات الواردة في سجلات طفلك.
- ◀ حقك في أن تطلب من المنطقة التعليمية إمدادك بنسخ من سجلات طفلك، في حال كانت الظروف تمنعك فعلياً من فحص السجلات ومراجعتها إلا إذا تلقيت هذه النسخ.
- ◀ حقك في الاستعانة بممثل لفحص السجلات ومراجعتها.

يجوز للمنطقة التعليمية افتراض أن ولي الأمر يتمتع بالحق في فحص السجلات المتعلقة بطفله ومراجعتها إلا إذا أبلغت المنطقة التعليمية بأن ولي الأمر ليس لديه الحق في ذلك بموجب قانون الولاية المعمول به الحاكم لأمور مثل الوصاية والانفصال والطلاق.

**الرسوم** يجوز للمنطقة التعليمية فرض رسوم مقابل نسخ السجلات المعدة من أجلك إذا كانت الرسوم لا تمنعك فعلياً من ممارسة حقك في فحص هذه السجلات ومراجعتها. لا يحق للمنطقة التعليمية أن تفرض رسوماً مقابل البحث عن السجلات أو استرجاعها بموجب قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة (IDEA 2004).

**تعديل السجلات بناء على طلب ولي الأمر** إذا كنت تعتقد أن المعلومات الواردة في سجلات التعليم بخصوص طفلك التي قد تم جمعها أو الاحتفاظ بها أو استخدامها بموجب الجزء B من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة (IDEA 2004) غير دقيقة أو مضللة أو تنتهك الخصوصية أو أي حقوق أخرى لطفلك، يجوز لك أن تطلب من المنطقة التعليمية التي تحتفظ بالمعلومات القيام بتعديلها. يتعين على المنطقة التعليمية أن تقرر ما إذا كانت ستعدل المعلومات تبعاً لطلبك، وأن تُبَلاغك بقرارها خلال فترة زمنية معقولة بعد استلام الطلب.

**فرصة عقد جلسة استماع** إذا رفضت المنطقة التعليمية تعديل المعلومات تبعاً لطلبك، يجب عليها إبلاغك بالرفض وتقديم المشورة لك بشأن الحق في عقد جلسة استماع لهذا الغرض خلال فترة زمنية معقولة.

**إجراءات جلسة الاستماع** يجب ألا يكون الشخص الذي يدير الجلسة صاحب مصلحة مباشرةً بنتيجة الجلسة. يحق لك تلقياً إخطار جلسة الاستماع، وتقديم الأدلة ذات الصلة بالمشكلات القائمة، وأن يساعدك أو يمثلك شخصاً أو أكثر، بما في ذلك حضور محامٍ. يجب اتخاذ قرار جلسة الاستماع في غضون فترة زمنية معقولة ويستند إلى الأدلة المقدمة في جلسة الاستماع. يجب أن يتضمن القرار ملخص الأدلة وأسباب القرار. وإذا رأت المنطقة التعليمية، نتيجة لجلسة الاستماع، أن المعلومات غير دقيقة أو مضللة أو تنتهك خصوصية الطفل أو أيًا من حقوقه الأخرى، فيجب أن تقوم بتعديل المعلومات طبقاً لذلك وأن تُبَلاغك بذلك كتابياً.

**نتيجة جلسة الاستماع** إذا رأت المنطقة التعليمية، نتيجة لجلسة الاستماع، أن المعلومات غير دقيقة أو مضللة أو تنتهك خصوصية الطفل أو حقوقه الأخرى، فيجب أن تُخطرك بحقك في وضع بيان ضمن السجلات التي تحتفظ بها حول طفلك يحتوي على تعليق على المعلومات أو يوضح أسباب عدم اتفاقك مع قرار المنطقة التعليمية. يجب الاحتفاظ بالبيان كجزء من سجلات طفلك طالما تحتفظ المنطقة التعليمية بالسجل (أو الجزء المتنازع عليه). إذا أفصحت المنطقة التعليمية عن السجلات (أو الجزء المتنازع عليه) لأي طرف، يجب كذلك الإفصاح عن تفسير السبب وراء ذلك لهذا الطرف.

**الموافقة على الإفصاح عن المعلومات المحددة للهوية الشخصية** ما لم تكن المعلومات واردة في سجلات التعليم وكان الإفصاح عنها مصرحاً به دون الحصول على موافقة ولي الأمر بموجب قانون الحقوق التعليمية وخصوصية الأسرة (FERPA)، يجب الحصول على موافقتك قبل الإفصاح عن معلوماتٍ محدّدة للهوية الشخصية لأطرافٍ خلاف موظفي الوكالات المشاركة. باستثناء الظروف المبينة أدناه، لا يلزم الحصول على موافقتك قبل الإفصاح عن معلوماتٍ محدّدة للهوية الشخصية لموظفين في الوكالات المشاركة لأغراض استيفاء الشروط المنصوص عليها بقانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة (IDEA 2004).

يجب الحصول على موافقتك أو موافقة طفل مؤهل بلغ عمر 18 عامًا، قبل الإفصاح عن معلوماتٍ محدّدة للهوية الشخصية لموظفي الوكالات المشاركة التي تقدم خدمات الانتقال أو تدفع تكاليفها.

إذا كان طفلك ملتحقًا بمدرسة خاصة لا تقع في المنطقة التعليمية نفسها التي تقيم بها أو كان بصدد الالتحاق بتلك المدرسة، فيجب الحصول على موافقتك قبل الإفصاح عن أي معلوماتٍ محدّدة للهوية الشخصية تخص طفلك فيما بين موظفي المنطقة التعليمية حيث توجد المدرسة الخاصة وموظفو المنطقة التعليمية حيث تقيم أنت.

**حماية المعلومات** يجب على منطقتك التعليمية حماية خصوصية المعلومات المحدّدة للهوية الشخصية في مراحل تجميعها وحفظها والإفصاح عنها والتخلص منها. يجب على موظف واحد في كل منطقة تعليمية تحمل مسؤولية ضمان سرية أي معلوماتٍ محدّدة للهوية الشخصية. يجب أن يتلقّى جميع الأشخاص الذين يجمعون معلوماتٍ محدّدة للهوية الشخصية أو يستخدمونها تدريبيًا أو تعليماتٍ حول إجراءات الولاية وسياساتها فيما يتعلق بالسرية بموجب قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة (IDEA 2004) وقانون الحقوق التعليمية وخصوصية الأسرة (FERPA). يجب على كل منطقة تعليمية، ولغايات التفيتيش الحكومي، أن تحتفظ بقائمة محدّدة بأسماء ووظائف الأشخاص الذين يعملون في الوكالة ولديهم إمكانية الوصول إلى هذه المعلومات المحدّدة للهوية الشخصية.

**التخلص من المعلومات** يجب على منطقتك التعليمية إبلاغك عند عدم الحاجة لأي معلوماتٍ محدّدة للهوية الشخصية تم جمعها أو الاحتفاظ بها أو استخدامها بعد الآن في توفير الخدمات التعليمية لطفلك. ويجب التخلص من هذه المعلومات بناءً على طلب منك. **التخلص** يعني التدمير المادي أو إزالة وسائل تحديد الهوية الشخصية من المعلومات بحيث لا تحمل تلك المعلومات أي تحديد للهوية. ومع ذلك، يجب على المنطقة التعليمية الاحتفاظ بسجل دائم يحتوي على اسم الطالب وعنوانه ورقم هاتفه ودرجاته الدراسية وسجل حضوره والفصول الدراسية التي حضرها ومستوى الصف الدراسي الذي أكمله والعام الدراسي المكتمل.

لا يجوز لأي منطقة تعليمية تدمير سجلات التعليم الخاص للطفل قبل أن يبلغ عمر الطالب 25 عامًا، إلا بعد الحصول على موافقة كتابية من ولي الأمر، أو الطالب البالغ إن أمكن. يجب على المنطقة التعليمية الاحتفاظ بنسخة من آخر برنامج تعليم فردي (IEP) كان ساري مفعول قبل خروج الطالب من التعليم الخاص حتى يبلغ عمر الطالب 60 عامًا. يتعين على المنطقة التعليمية أن تُقدم لولي الأمر أو الطالب البالغ إخطارًا كتابيًا بسياسات تدمير المستندات عند تخرج الطالب وحصوله على شهادة التعليم الثانوي أو عند نقل الحقوق أو أيهما يحدث أولاً. كما يتعين على المدرسة تقديم إخطار عام بسياساتها في تدمير المستندات على الأقل مرة واحدة سنويًا.

**نقل الحقوق** بموجب لوائح قانون الحقوق التعليمية وخصوصية الأسرة (FERPA) في الفقرة 34 من مدونة اللوائح الفيدرالية 99.5(a)، تُنقل حقوق أولياء الأمر فيما يتعلق بسجلات التعليم إلى الطالب عند بلوغه عمر 18 عامًا.

## شكاوى التعليم الخاص

### قواعد نيو هامبشاير لتعليم الأطفال من ذوي الإعاقة ~ قانون التعليم 1121

ينبغي أن تعتمد القرارات التي يتخذها أولياء الأمور بشأن أطفالهم على المعرفة وفهم حقوقهم والضمانات الإجرائية. ويتطلب ذلك التواصل المفتوح والثقة بين أولياء الأمور ومنطقتهم التعليمية. إذا نشأت مشكلات ما، تعد عملية تقديم الشكاوى إحدى الطرق التي يمكن لأولياء الأمور أو غيرهم الاستفادة منها لحل مشكلة ما في المنطقة التعليمية.

**يجب أن تتضمن عملية تقديم شكاوى التعليم الخاص ما يلي:**

1. بيان بانتهاك المنطقة التعليمية لأحد شروط قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة (IDEA 2004).
2. الوقائع التي يقوم البيان على أساسها.
3. معلومات الاتصال وتوقيع الشخص مقدم الشكاوى.
4. في حال الادعاء بحدوث انتهاكات تجاه طفل معين:
  - أ. اسم الطفل وعنوان سكنه.
  - ب. اسم المدرسة التي يدرس بها الطفل.
  - ج. في حالة كان الطفل أو الشاب بلا مأوى، تقديم معلومات اتصال للطفل واسم المدرسة التي يدرس بها الطفل.
  - د. وصف لطبيعة مشكلة الطفل، بما في ذلك الحقائق المتعلقة بالمشكلة.
  - هـ. اقتراح لحل المشكلة إلى الحد المعروف والمتاح للطرف في وقت تقديم الشكاوى.

يجب أن تتضمن الشكاوى ادعاء حدوث انتهاك لم يحدث قبل أكثر من عام واحد من تاريخ استلام الشكاوى.

ترسل الشكاوى بالبريد إلى:  
Commissioner of Education  
New Hampshire Department of Education  
101 Pleasant Street  
Concord, New Hampshire 03301

يجب على الشخص الذي يقدم الشكاوى أن يرسل نسخة من الشكاوى إلى المنطقة التعليمية في الوقت نفسه الذي يقدم فيه الطرف الشكاوى إلى إدارة نيو هامبشاير التعليمية. إذا أردت الحصول على مزيد من المعلومات حول إجراءات تقديم الشكاوى، فاتصل بمكتب التعليم الخاص في إدارة نيو هامبشاير التعليمية.

### إجراءات الشكاوى

1. بعد استلام الشكاوى المقدمة من ولي أمر أو مؤسسة أو شخص من ولاية أخرى، تخضع الشكاوى للمراجعة من قبل مكتب الشكاوى بقسم التعليم الخاص في إدارة نيو هامبشاير التعليمية.
2. بعد استلام المنطقة التعليمية نسخة من الشكاوى، يجوز للمنطقة التعليمية اختيار تقديم مقترح للتوصل إلى تسوية. مقترح التسوية خطة مكتوبة تضعها المنطقة التعليمية تقترح فيها الإجراء الذي ستتخذه المنطقة وتعتقد أنها ستتوصل وفقه لتسوية ادعاء واحد أو بعض الادعاءات أو جميع الادعاءات في الشكاوى. ويُقدّم هذا المقترح إلى ولي الأمر في محاولة من الطرفين للاتفاق على التسوية. في حال موافقة ولي الأمر والمنطقة التعليمية على تسوية ادعاء واحد أو بعض الادعاءات أو جميع الادعاءات، تجوز مواصلة الشكاوى استنادًا إلى أي مسائل متبقية. فور موافقة ولي الأمر والمنطقة على مقترح التسوية، يجب على صاحب الشكاوى إبلاغ الإدارة التعليمية بقيامه بسحب الشكاوى.

3. إذا كانت القضايا مناسبة لإجراءات الشكوى، فعندها:  
 أ. يجري تعيين محقق مستقل لهذه القضية لإجراء تحقيق مستقل، وقد يُجرى جزء من هذا التحقيق في المنطقة التعليمية.  
 ب. يرسل خطاباً إلى كل من ولي الأمر والمنطقة التعليمية لإطلاعهما على اسم المحقق ونسخة خطاب الشكوى وتحديد اللوائح الفيدرالية و/أو لوائح الولاية المعنية.
4. يجب منح الفرصة للشخص مقدم للشكوى لتصحيح أي أخطاء في تليخيص المسائل ويجوز له أن يقدم معلومات إضافية سواء شفهيًا أو كتابيًا.
5. يتعين على المحقق مراجعة كل المعلومات ذات الصلة، بما في ذلك السجلات التعليمية المناسبة، ويجوز له إجراء مقابلات مباشرة وجهًا لوجه أو عبر الهاتف، معك ومع مسؤولي المنطقة التعليمية وطاقم الموظفين للفصل في الوقائع. عند الانتهاء من التحقيق، يقدم المحقق تقريرًا كتابيًا إلى إدارة نيو هامبشاير التعليمية.
6. يراجع منسق حل النزاعات التابع لإدارة نيو هامبشاير التعليمية والمسؤول عن شكاوى التعليم الخاص التقرير لتحديد ما إذا حدثت أي انتهاكات.
7. يراجع مفوض التعليم المعلومات ويتخذ قرارًا بشأن ما يلزم من إجراءات تصحيحية، بما في ذلك استحقاق التعويض المالي، إن وجد، بما يفي باحتياجات الطفل. ويوقع المفوض القرار. يصدر القرار في فترة لا تزيد عن 60 يومًا بعد استلام إدارة نيو هامبشاير التعليمية للشكوى. يجوز تمديد الجدول الزمني إذا قررت الإدارة وجود ظروف استثنائية تؤخر اتخاذ القرار.
8. يجوز لأي طرف في الشكوى، في غضون 20 يومًا من استلام قرار المفوض الكتابي بموجب قانون التعليم (b) 1121.02، تقديم طلب كتابي إلى المفوض لإعادة النظر في القرار. يجب تنفيذ أي إجراء تصحيحي أمر به المفوض لمصلحة طفل من ذوي الإعاقة والاستمرار في ذلك حتى انتهاء إعادة النظر أثناء أي استئناف، ما لم يتم عكس الإجراء عند إعادة النظر أو تأكيده.
9. عندما تقرر إدارة نيو هامبشاير التعليمية وجود إخفاق في تقديم الخدمات المناسبة، يمكنها منح التعويض النقدي أو اتخاذ إجراء تصحيحي آخر مناسب لاحتياجات الطفل ولضمان تقديم الخدمات الملائمة لكل الأطفال من ذوي الإعاقة في المستقبل.

**نماذج الاستمارات** وضعت إدارة نيو هامبشاير التعليمية نماذج استمارات للمساعدة في تقديم شكوى وفق الأصول القانونية وشكوى الولاية. ويمكن الحصول على تلك النماذج بالاتصال بمدرسة الطفل على العنوان  
 NH Department of Education, 101 Pleasant Street Concord, N.H. 03301 أو عبر الموقع الإلكتروني للإدارة:  
[http://www.education.nh.gov/instruction/special\\_ed/complaint.htm](http://www.education.nh.gov/instruction/special_ed/complaint.htm). أنت غير ملزم باستخدام نماذج الاستمارات هذه. يمكنك استخدام هذه الاستمارة أو أي نموذج استمارة آخر ملائم، طالما أنه يحتوي على المعلومات المطلوبة لتقديم الشكوى وفق الأصول القانونية وشكوى الولاية.

## الطرق البديلة لتسوية النزاعات

### قواعد نيو هامبشاير لتعليم الأطفال من ذوي الإعاقة ~ قانون التعليم 1122

يجب على أولياء الأمور والمناطق التعليمية السعي جاهدين لتسوية الخلافات بأقل طريقة عدائية قدر الإمكان. عندما يتنبأ أي قلق أو خلاف مع المنطقة التعليمية، ينبغي الشروع في محاولات حلها عند أدنى مستوى إداري ممكن. عندما تكون هذه المحاولات غير ممكنة أو غير ناجحة، يمكن أن تكون طرق تسوية النزاعات البديلة الرسمية مثل الوساطة أو اجتماع محايد خيارًا فعالاً. يجوز للمناطق التعليمية وضع الإجراءات التي توفر لك، وللمدارس التي تختار عدم استخدام عملية الوساطة، فرصة الالتقاء في الوقت والمكان المناسبين لك مع شخص ليس لديه أي مصلحة شخصية أو مهنية. إذا لم تكن هذه البدائل ملائمة أو ناجحة، فيمكن لأي طرف تقديم شكوى وفق الأصول القانونية، ما يفضي إلى جلسة استماع وفق الأصول القانونية.



**الاجتماع المحايد** الاجتماع المحايد خيار متاح لك والمنطقة التعليمية على حد سواء. ويمثل عملية سرية تطوعية يعمل على تيسيرها شخص محترف مدرب (حيادي) يستمع إلى طرفي النزاع ويصدر توصية قد يقبلها الطرفان أو يرفضانها. ويمكن لولي الأمر أن يطلب من المنطقة التعليمية المسؤولة عن طفله التقدم بطلب إلى إدارة نيو هامبشاير التعليمية. الاجتماعات المحايدة خدمة مجانية تقدمها إدارة نيو هامبشاير التعليمية. إذا أردت معرفة المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بمكتب التشريعات وجلسات الاستماع على الرقم 271-2299 (603).

تُتاح الوساطة لتسمح لك والمنطقة التعليمية بحل الخلافات التي تنطوي على أي مسألة بموجب قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة (IDEA 2004) الذي يحدد الخطوط العريضة لعملية التعليم الخاص، بما في ذلك المسائل الناشئة قبل تقديم شكوى وفق الأصول القانونية. وبذلك تتوفر الوساطة لتسوية النزاعات بموجب قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة (IDEA 2004)، سواء أقدمت شكوى وفق الأصول القانونية لطلب جلسة استماع وفق الأصول القانونية أم لا.

- يجب أن تضمن الإجراءات أنّ عملية الوساطة:
- ◀ تطوعية من جانبك ومن جانب المنطقة التعليمية.
- ◀ غير مستخدمة لإنكار حَقك في جلسة استماع وفق الأصول القانونية أو تأخيرها، أو لإنكار أي من حقوقك الأخرى بموجب قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة (IDEA 2004).
- ◀ يُجريها وسيط محايد ومؤهل مدرب على أساليب الوساطة الفعالة.

**المنطقة التعليمية** يجوز للمنطقة التعليمية وضع إجراءات لتسوية النزاعات يمكن عرضها عليك وعلى مدرستك في حال عدم اختيار عملية الوساطة. يجوز للمنطقة التعليمية أن تعرض عليك فرصة مقابلة شخص ما ليس لديه أي مصلحة شخصية أو مهنية في نتيجة النزاع والذي قد يساعد في حله، في الوقت والمكان المناسبين لك. ويمتاز هذا الشخص بأنه:

- ◀ يخضع لعقد مع كيان بديل مناسب لحل النزاعات، أو مركز معلومات أولياء الأمور أو مركز موارد أولياء الأمور المجتمعي في نيو هامبشاير.
- ◀ سوف يشرح لك مزايا عملية الوساطة ويشجع على استمرارها.

**إدارة نيو هامبشاير التعليمية** تحتفظ إدارة نيو هامبشاير التعليمية بقائمة من الوسطاء المؤهلين والمتمتعين بدراية بالقوانين واللوائح المتعلقة بتقديم التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة. يجب على إدارة نيو هامبشاير التعليمية اختيار الوسطاء على أساس عشوائي أو متناوب أو أي أساس آخر يخلو من التحيز.

تتحمل إدارة نيو هامبشاير التعليمية مسؤولية تكلفة عملية الوساطة، بما في ذلك تكاليف الاجتماعات. يجب تحديد موعد كل اجتماع في عملية الوساطة في الوقت المناسب وعقده في مكان مناسب لك والمنطقة التعليمية.

إذا توصلت أنت والمنطقة التعليمية إلى تسوية النزاع من خلال عملية الوساطة، يجب على كلا الطرفين إبرام اتفاق ملزم قانوناً يحدد التسوية ويمتاز بما يلي:

- ◀ ينص على أن جميع المناقشات التي حدثت أثناء عملية الوساطة ستظل سرية ولا يجوز استخدامها كدليل في أي جلسة استماع وفق الأصول القانونية أو دعاوى مدنية لاحقة.
- ◀ وقَّعت عليه أنت وممثل المنطقة التعليمية الذي لديه سلطة إلزام المنطقة التعليمية.

اتفاق الوساطة المكتوب والموقع يكون قابلاً للإنفاذ في أي محكمة مختصة ضمن الولاية (محكمة لديها السلطة بمقتضى قانون الولاية للنظر في مثل هذه النوع من القضايا) أو في محكمة منطقة بالولايات المتحدة. ويجب أن تكون المناقشات التي تحدث أثناء عملية الوساطة سرية. ولا يمكن استخدامها كدليل في أي جلسة استماع وفق الأصول القانونية أو دعاوى مدنية لاحقة لأي محكمة فيدرالية أو محكمة ولاية في ولاية تتلقى المساعدة بموجب قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة (IDEA 2004).

## حياد الوسيط الوسيط:

لا يجوز أن يكون موظفًا بوكالة التعليم في الولاية (SEA) أو المنطقة التعليمية المسؤولة عن تعليم طفلك أو رعايته. يجب ألا تكون له مصلحة شخصية أو مهنية تتعارض مع موضوعية الوسيط.

لا يُعد الشخص المؤهل كوسيط موظفًا بمنطقة تعليمية أو وكالة رسمية فقط لمجرد أنه يتقاضى أجرًا من الوكالة أو المنطقة التعليمية للعمل كوسيط.

## إجراءات الشكوى وفق الأصول القانونية

### قواعد نيو هامبشاير لتعليم الأطفال من ذوي الإعاقة ~ قانون التعليم 1123

**معلومات عامة بشأن الأصول القانونية** يجوز لك أو للمنطقة التعليمية تقديم شكوى جلسة استماع وفق الأصول القانونية بشأن أي مسألة تتعلق باقتراح أو رفض بدء أو تغيير هوية طفلك أو تقييمه أو مستوى التحاقه، أو تقديم التعليم الحكومي المناسب والمجاني (FAPE) لطفلك. الفترة الزمنية لإجراءات جلسة الاستماع هي 45 يومًا تقويميًا ولا تشمل فترة اتخاذ القرار البالغة 30 يومًا. يجب على المنطقة التعليمية توفير اجتماع اتخاذ القرار إذا طلب ولي الأمر جلسة استماع وفق الأصول القانونية.

يجب أن تتضمن الشكوى وفق الأصول القانونية ادعاءً بحدوث انتهاك حدث منذ ما لا يزيد عن عامين قبل أن تعلم أنت أو المنطقة التعليمية أو كان يفترض أن تعلمًا بشأن الإجراء المزعوم الذي يشكل أساس الشكوى وفق الأصول القانونية. إذا كنت تطلب عقد جلسة استماع وفق الأصول القانونية لاسترداد تكلفة أي التحاق دراسي أحادي الجانب (للحصول على تعليم خاص)، فيجب عليك تقديم الطلب في غضون 90 يومًا من الالتحاق الدراسي أحادي الجانب.

لا يسري الجدول الزمني أعلاه عليك إذا لم تتمكن من تقديم شكوى وفق الأصول القانونية ضمن الإطار الزمني لأن المنطقة التعليمية:

- ◀ حُرِّفَ الحقائق على وجه التحديد لتبدو أنها قد حلت المسائل الواردة في الشكوى. **أو**
- ◀ حُجبت معلومات عنك يلزم تقديمها إليك بموجب قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة (IDEA 2004).

يجب على المنطقة التعليمية إخطارك بأي خدمات قانونية مجانية أو منخفضة التكلفة وأي خدمات أخرى ذات صلة متوفرة في المنطقة إذا طلبت المعلومات، أو إذا قدمت أنت أو المنطقة التعليمية شكوى وفق الأصول القانونية.

**تقديم شكوى وفق الأصول القانونية** من أجل طلب جلسة استماع، يجب عليك أنت أو المنطقة التعليمية (أو محاميك أو محامي المنطقة التعليمية) تقديم شكوى وفق الأصول القانونية إلى الطرف الآخر. ويجب أن تحتوي تلك الشكوى على كل المحتوى الوارد أدناه ويجب إبقاؤها سرية.

كما يجب عليك أو المنطقة التعليمية، أيكما قدم الشكوى، تقديم نسخة من الشكوى إلى إدارة نيو هامبشاير التعليمية. وقد لا تُعقد جلسة استماع وفق الأصول القانونية حتى تقديم شكوى وفق الأصول القانونية.

يجب أن تتضمن الشكوى وفق الأصول القانونية ما يلي:

1. اسم الطفل.
2. عنوان مكان إقامة الطفل.
3. اسم مدرسة الطفل.
4. إذا كان الطفل أو الشاب بلا مأوى، فيتم تقديم معلومات الاتصال للطفل واسم مدرسة الطفل.
5. وصف لطبيعة مشكلة الطفل المتعلقة بالإجراء المقترح أو المرفوض، بما في ذلك الحقائق المتعلقة بالمشكلة.
6. حل مقترح للمشكلة إلى الحد المعروف والمتاح لك أو للمنطقة التعليمية في ذلك الوقت.

**الشكوى وفق الأصول القانونية** للمضي قدمًا في الشكوى وفق الأصول القانونية، يجب أن تُعدّ الشكوى كافية. تُعدّ الشكوى وفق الأصول القانونية كافية (أي تستوفي متطلبات المحتوى أعلاه) ما لم يخطر الطرف المتلقي للشكوى وفق الأصول القانونية (أنت أو المنطقة التعليمية) المسؤول والطرف الآخر كتابيًا في غضون 15 يومًا تقويميًا من استلام الشكوى، أن الطرف المتلقي للشكوى يعتقد أن الشكوى وفق الأصول القانونية لا تفي بالمتطلبات الواردة أعلاه.

في غضون 5 أيام تقويمية من استلام الإخطار بأن الطرف المتلقي (أنت أو المنطقة التعليمية) يرى أن الشكوى وفق الأصول القانونية غير كافية، يجب على مسؤول جلسة الاستماع أن يقرر ما إذا كانت الشكوى تفي بالمتطلبات الوارد ذكرها أعلاه، ويُخطر أنت والمنطقة التعليمية كتابة على الفور.

إذا طلب أي من الطرفين عقد جلسة عاجلة، فيجب أن يوضح الإخطار أيضًا الأسباب التأديبية للطلب.

**إجراء تغييرات على الشكوى** يجوز لك أو للمنطقة التعليمية إجراء تغييرات على الشكوى وفق الأصول القانونية في الحالات التالية فقط في حالة:

- ◀ موافقة الطرف الآخر على التغييرات كتابة ومنحه الفرصة لتسوية مشكلة جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية من خلال عقد اجتماع لاتخاذ قرار، كما هو موضح أدناه. أو
- ◀ فيما لا يتجاوز خمسة أيام قبل بدء جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية، منح مسؤول جلسة الاجتماع الإذن لإجراء تغييرات.

إذا أجرى الطرف المشتكي (أنت أو المنطقة التعليمية) تغييرات على الشكوى وفق الأصول القانونية، فتبدأ الجداول الزمنية لاجتماع اتخاذ القرار (في غضون 15 يومًا تقويميًا من استلام الشكوى) والفترة الزمنية لاتخاذ القرار (في غضون 30 يومًا تقويميًا من استلام الشكوى) مرة أخرى منذ تاريخ تقديم الشكوى المعدلة.

**رد المنطقة التعليمية على شكوى وفق الأصول القانونية** إذا لم تكن المنطقة التعليمية قد أرسلت إليك إخطارًا كتابيًا مسبقًا بشأن الموضوع الوارد في شكواك وفق الأصول القانونية، فيتعين على المنطقة التعليمية، في غضون 10 أيام تقويمية من استلام الشكوى وفق الأصول القانونية، إرسال رد إليك يتضمن ما يلي:

- ◀ تفسيرًا يوضح سبب اقتراح المنطقة التعليمية للإجراء المثار في الشكوى وفق الأصول القانونية أو رفضها اتخاذه.
- ◀ وصفًا لأي خيارات أخرى نظر فيها فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) وأسباب رفض تلك الخيارات.
- ◀ وصفًا لكل إجراء تقييم أو تقدير أو تسجيل أو تقرير استندت إليه المنطقة التعليمية للبت في اقتراح الإجراء أو رفضه.
- ◀ وصفًا للعوامل الأخرى ذات العلاقة بالإجراء المقترح أو المرفوض الذي قدمته المنطقة التعليمية.

توفير المعلومات في البنود الواردة أعلاه لا يمنع المنطقة التعليمية من تأكيد أن الشكوى وفق الأصول القانونية غير كافية.

**رد الوالدين على الشكوى وفق الأصول القانونية** عندما تتقدم المنطقة التعليمية، والطرف الآخر، بشكوى وفق الأصول القانونية، يجب عليك، بصفتك الطرف المستلم، إرسال رد إلى المنطقة التعليمية والطرف الآخر في غضون 10 أيام تقويمية من استلام الشكوى تتناول فيه على وجه التحديد المسائل الواردة في الشكوى.

**تقديم طلب منفصل لجلسة استماع وفق الأصول القانونية** لا يوجد في قسم الضمانات الإجرائية باللوائح الفيدرالية تحت الجزء B من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة (IDEA 2004) (الفقرة 34 من مدونة اللوائح الفيدرالية الأقسام من 300.500 إلى 300.536) ما يمكن تفسيره لمنعك من تقديم شكوى وفق الأصول القانونية منفصلة بشأن مسألة منفصلة عن شكوى وفق الأصول القانونية سبق تقديمها بالفعل.

**الوساطة** تُتاح الوساطة لتسمح لك والمنطقة التعليمية بحل الخلافات التي تنتطوي على أي مسألة بموجب قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة (IDEA 2004)، بما في ذلك المسائل الناشئة قبل تقديم شكوى وفق الأصول القانونية. وبذلك تتوفر الوساطة لتسوية النزاعات بموجب قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة (IDEA 2004)، سواء أقدمت شكوى وفق الأصول القانونية لطلب جلسة استماع وفق الأصول القانونية أم لا.

### متطلبات الوساطة

- ◀ تطوعية من جانبك ومن جانب المنطقة التعليمية.
- ◀ غير مستخدمة لإنكار حقك في جلسة استماع وفق الأصول القانونية أو تأخيرها، أو لإنكار أي من حقوقك الأخرى بموجب قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة (IDEA 2004).
- ◀ يُجريها وسيط محايد ومؤهل مدرب على أساليب الوساطة الفعالة.

تحتفظ إدارة نيو هامبشاير التعليمية بقائمة من الوسطاء المؤهلين والمتمتعين بدراية بالقوانين واللوائح المتعلقة بتقديم التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة. يجري اختيار الوسطاء على أساس عشوائي أو متناوب أو أي أساس آخر يخلو من التحيز. تتحمل إدارة نيو هامبشاير التعليمية مسؤولية تكلفة عملية الوساطة.

### حياد الوسيط الوسيط:

- ◀ لا يجوز أن يكون موظفًا بوكالة التعليم في الولاية (SEA) أو المنطقة التعليمية المسؤولة عن تعليم طفلك أو رعايته.
  - ◀ يجب ألا يكون له مصلحة شخصية أو مهنية تتعارض مع موضوعية الوسيط.
- لا يُعد الشخص المؤهل كوسيط موظفًا بمنطقة تعليمية أو وكالة رسمية فقط لمجرد أنه يتقاضى أجرًا من الوكالة أو المنطقة التعليمية للعمل كوسيط.

يجب تحديد موعد كل اجتماع في عملية الوساطة في الوقت المناسب وعقده في مكان مناسب لك والمنطقة التعليمية.

إذا توصلت أنت والمنطقة التعليمية إلى تسوية النزاع من خلال عملية الوساطة، يجب على كلا الطرفين إبرام اتفاق ملزم قانونًا يحدد التسوية ويمتاز بما يلي:

- ◀ ينص على أن جميع المناقشات التي حدثت أثناء عملية الوساطة ستظل سرية ولا يجوز استخدامها كدليل في أي جلسة استماع وفق الأصول القانونية أو دعاوى مدنية لاحقة.
- ◀ وقّعت عليه أنت وممثل المنطقة التعليمية الذي لديه سلطة إلزام المنطقة التعليمية.

اتفاق الوساطة المكتوب والموقع يكون قابلاً للإنفاذ في أي محكمة مختصة ضمن الولاية (محكمة لديها السلطة بمقتضى قانون الولاية للنظر في مثل هذه النوع من القضايا) أو في محكمة منطقة بالولايات المتحدة.

**التحاق الطفل أثناء انتظار البت في الشكوى وجلسة الاستماع وفق الأصول القانونية** يجب أن يظل الطفل في مستوى التحاقه الحالي أثناء الفترة الزمنية للإجراءات القانونية، إلا وفقاً لأحكام "الالتحاق المؤقت بسبب الاستبعاد التأديبي". إذا تضمنت الشكوى وفق الأصول القانونية طلباً بقبول الطالب بشكل مبدئي في مدرسة حكومية، فسيجري إلحاق طفلك ببرنامج مدرسة حكومية بعد موافقتك إلى أن تُستكمل كل الإجراءات.

إذا تضمنت الشكوى وفق الأصول القانونية طلباً بخدمات مبدئية لنقل طفلك من الخدمات والدعم المبكرين بموجب الجزء C من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة (IDEA 2004) أو بسبب إتمام طفلك ثلاث سنوات، فإن المنطقة التعليمية ليست مطالبة بتوفير الخدمات والدعم المبكرين الذين كان طفلك يتلقاهما. إذا وُجد أن طفلك مؤهل بموجب قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة (IDEA2004) ووافقت أنت على حصول طفلك على التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة للمرة الأولى، فعندها - وبانتظار نتائج محاضر الدعوى - يتعين على المنطقة التعليمية توفير هذا التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة التي ليست موضع نزاع (تلك التي توافق عليها أنت والمنطقة التعليمية).

**اجتماع اتخاذ القرار** في غضون 15 يوماً تقويمياً من استلام إخطار الشكوى وفق الأصول القانونية، وقبل بدء جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية، يتعين على المنطقة التعليمية عقد اجتماع اتخاذ القرار معك ومع عضو أو أعضاء من برنامج التعليم الفردي (IEP) ذي الصلة ممن هم على دراية بالوقائع المحددة في الشكوى وفق الأصول القانونية. الاجتماع:

- ◀ يجب أن يحضره ممثلٌ عن المنطقة التعليمية لديه سلطة اتخاذ القرار نيابة عنها.
- ◀ لا يجوز أن يحضره محامي المنطقة التعليمية ما لك يكن بصحبتك أنت محامٍ.

الغرض من الاجتماع مناقشة شكاوك وفق الأصول بالقانونية، والوقائع التي تشكل أساس الشكوى، بحيث تمتلك المنطقة التعليمية فرصةً لتسوية النزاع. ولا يكون اجتماع اتخاذ القرار ضرورياً إذا:

- ◀ وافقت أنت والمنطقة التعليمية كتابةً على التخلي عن الاجتماع. أو
- ◀ وافقت أنت والمنطقة التعليمية على التخلي عن استخدام عملية الوساطة.

**فترة اتخاذ القرار** إذا لم تتوصل المنطقة التعليمية إلى تسوية الشكوى وفق الأصول القانونية بالشكل الذي يرضيك في غضون 30 يوماً من استلام شكوى جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية (أثناء الفترة الزمنية لعملية اتخاذ القرار)، فيجوز أن تُعقد جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية.

يبدأ الجدول الزمني لمدة الـ 45 يوماً تقويمياً لإصدار قرار نهائي فور انتهاء فترة اتخاذ القرار البالغة 30 يوماً تقويمياً، مع بعض الاستثناءات للتعديلات التي أُجريت على فترة اتخاذ القرار البالغة 30 يوماً، وذلك كما هو موضح أدناه. باستثناء ما اتفقت عليه أنت والمنطقة التعليمية للتخلي عن عملية اتخاذ القرار أو لاستخدام الوساطة، ستؤدي عدم مشاركتك في اجتماع اتخاذ القرار إلى تأخير الجداول الزمنية لعملية اتخاذ القرار وجلسة الاستماع وفق الأصول القانونية حتى موافقتك على المشاركة في اجتماع.

في حال لم تتمكن المنطقة التعليمية، بعد بذل الجهود المعقولة وتوثيق تلك الجهود، من تأمين مشاركتك في اجتماع القرار، يجوز للمنطقة التعليمية، في نهاية فترة اتخاذ القرار الممتدة 30 يوماً تقويمياً، أن تطلب من مسؤول جلسة الاستماع رفض الشكوى وفق الأصول القانونية الخاصة بك.

ويجب أن يتضمن توثيق تلك الجهود سجلاً بمحاولات المنطقة التعليمية للاتفاق على وقت ومكان مناسب للطرفين، مثل:

- ◀ سجلات مفصلة للمكالمات الهاتفية التي أجرتها المنطقة أو حاولت القيام بها، ونتائج تلك المكالمات.
- ◀ نُسخ من المراسلات والإخطارات التي أرسلت إليك، وكذلك أي ردود تم استلامها.
- ◀ سجلات مفصلة للزيارات التي أُجريت إلى منزلك أو إلى مكان عملك ونتائج هذه الزيارات.

إذا لم تتمكن المنطقة التعليمية من عقد اجتماع اتخاذ القرار في غضون 15 يوماً تقويمياً من استلام إخطار الشكوى وفق الأصول القانونية الخاصة بك أو أخفقت في المشاركة في اجتماع اتخاذ القرار، يجوز لك أن تطلب من مسؤول جلسة الاستماع بدء الجدول الزمني لجلسة الاستماع وفق الأصول القانونية البالغة مدته 45 يوماً تقويمياً.

**إجراء تعديلات على فترة اتخاذ القرار الممتدة 30 يوماً** إذا وافقت أنت والمنطقة التعليمية، كتابةً، على التخلي عن اجتماع اتخاذ القرار، فعندها يبدأ الجدول الزمني البالغة مدته 45 يوماً تقويمياً لجلسة الاستماع وفق الأصول القانونية من اليوم التالي.

بعد بدء الوساطة أو اجتماع اتخاذ القرار وقبل نهاية فترة اتخاذ القرار الممتدة 30 يوماً تقويمياً، إذا وافقت أنت والمنطقة التعليمية، كتابةً، أنه لم يتسن التوصل إلى اتفاق، فعندها يبدأ الجدول الزمني البالغة مدته 45 يوماً تقويمياً لجلسة الاستماع وفق الأصول القانونية من اليوم التالي.

إذا وافقت أنت والمنطقة التعليمية على استخدام عملية الوساطة، في نهاية فترة اتخاذ القرار الممتدة 30 يوماً، يمكن لكلا الطرفين الموافقة، كتابةً، على الاستمرار في عملية الوساطة حتى التوصل إلى اتفاق. ومع ذلك، إذا انسحبت أنت أو المنطقة التعليمية من عملية الوساطة، فعندها يبدأ الجدول الزمني البالغة مدته 45 يوماً تقويمياً لجلسة الاستماع وفق الأصول القانونية من اليوم التالي.

**اتفاق تسوية كتابي** في حال التوصل إلى قرار في اجتماع اتخاذ القرار، يجب عليك أنت والمنطقة التعليمية إبرام اتفاق ملزم قانوناً يكون:  
﴿ موقفاً من جانبك ومن جانب ممثل المنطقة التعليمية الذي لديه سلطة إلزام المنطقة التعليمية.  
﴿ قابلاً للإنفاذ في أي محكمة مختصة بالولاية (محكمة لديها السلطة بمقتضى قانون الولاية للنظر في مثل هذا النوع من القضايا) أو محكمة منطقة الولايات المتحدة أو عبر وكالة التعليم الرسمية، وذلك إذا كان لدى ولايتك آلية أو إجراءات أخرى تسمح للأطراف بالسعي لإنفاذ اتفاقات القرار.

**فترة مراجعة الاتفاق** إذا أبرمت أنت والمنطقة التعليمية اتفاقاً نتيجة لاجتماع اتخاذ قرار، يجوز لأي من الطرفين (أنت أو المنطقة التعليمية) إلغاء الاتفاق في غضون 3 أيام عمل من وقت توقيعك أنت والمنطقة التعليمية على الاتفاق.

## جلسة الاستماع العادلة وفق الأصول القانونية

### قواعد نيو هامبشاير لتعليم الأطفال من ذوي الإعاقة ~ قانون التعليم 1123

في نيو هامبشاير، تتحمل إدارة نيو هامبشاير التعليمية مسؤولية عقد جلسات الاستماع وفق الأصول القانونية واستئناف قرار جلسة استماع وفق الأصول القانونية مباشرة أمام محكمة.

تحدد إدارة نيو هامبشاير التعليمية تواريخ كل من اجتماع جلسة الاستماع التمهيدية وجلسة الاستماع. يعقد مسؤول جلسة الاستماع اجتماع جلسة الاستماع التمهيدية بغرض توضيح المسائل المراد تناولها في تلك الجلسة. ويعد اجتماع جلسة الاستماع التمهيدية فرصة أيضاً لمناقشة عروض تسوية النزاع.

تُعقد جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية في موعد لا يتجاوز 14 يوماً بعد انتهاء اجتماع جلسة الاستماع التمهيدية. يقتصر وقت جلسة الاستماع الإدارية وفق الأصول القانونية على يومين، باستثناء الحالات التي يكون فيها سبب وجيه موضح.

**حقوق جلسة الاستماع** يحق لأي طرف في جلسة استماع وفق الأصول القانونية (بما في ذلك جلسة استماع متعلقة بالإجراءات التأديبية) أن:

- ﴿ يرافقه وينصحه محامٍ و/أو أفراد لديهم معرفة أو تدريب فيما يتعلق بمشاكل الأطفال من ذوي الإعاقة.
- ﴿ يقدم الأدلة ويستدعي الشهود ويستجوبهم ويواجههم.
- ﴿ يمنع تقديم أي أدلة في جلسة الاستماع لم يتم الإفصاح عنها إلى ذلك الطرف قبل عقد الجلسة بخمسة أيام عمل على الأقل.
- ﴿ يحصل على محضر جلسة الاستماع في صيغة كتابية، أو في صيغة إلكترونية إذا اختار ذلك.
- ﴿ يحصل على تقرير الواقعة والقرارات في صيغة كتابية، أو في صيغة إلكترونية إذا اختار ذلك.

**حقوق أولياء الأمر الإضافية في جلسة الاستماع** يجب منحك الحق في:

- ﴿ إحضار طفلك معك.
- ﴿ فتح جلسة الاستماع لحضور العامة.
- ﴿ الحصول على محضر الجلسة وتقرير الواقعة والقرارات دون أي تكلفة.

**الإفصاح الإضافي عن معلومات** يتعين عليك وعلى المنطقة التعليمية، قبل خمسة أيام على الأقل من جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية، الإفصاح لبعضكما عن كل الأدلة المستندية وقائمة الشهود والتقييمات، بما في ذلك التقييمات المستقلة التي أنجزت بحلول ذلك التاريخ والتوصيات القائمة على تلك التقييمات التي تعترزم أنت أو المنطقة التعليمية استخدامها في جلسة الاستماع.

يمكن للمسؤول في الجلسة أن يمنع أي طرف يتعدى عليه التقييد بهذا الشرط من تقديم التقييمات أو التوصيات المتعلقة بذلك خلال الجلسة دون موافقة الطرف الآخر.

**موضوع جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية** لا يجوز للطرف (أنت أو المنطقة التعليمية) الذي يطلب عقد جلسة الاستماع طرح مشكلات في الجلسة لم يتم تناولها في الشكوى وفق الأصول القانونية، ما لم يوافق الطرف الآخر.

**مسؤول جلسة الاستماع المحايد** على الأقل، مسؤول جلسة الاستماع:

- ◀ لا يجوز أن يكون موظفًا بوكالة التعليم الرسمية أو المنطقة التعليمية المسؤولة عن تعليم الطفل أو رعايته. ومع ذلك، فإن الشخص لا يكون موظفًا لدى الوكالة لمجرد أن الوكالة تدفع له مقابل العمل كمسؤول جلسة استماع.
- ◀ يجب ألا تكون له مصلحة شخصية أو مهنية تتعارض مع موضوعية مسؤول جلسة الاستماع في الجلسة.
- ◀ يجب أن يكون على دراية وفهم لأحكام قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة (IDEA 2004) واللوائح الفيدرالية ولوائح الولاية المتعلقة بهذا القانون والتفسيرات القانونية له من قبل المحاكم الفيدرالية ومحاكم الولاية.
- ◀ يجب أن يكون على دراية ويمتلك القدرة على إجراء جلسات الاستماع، وعلى اتخاذ القرارات وكتابتها بما يتماشى مع الممارسات القانونية القياسية والمناسبة.

**قرارات جلسة الاستماع** يجب أن يستند قرار مسؤول جلسة الاستماع بشأن حصول طفلك على تعليم عام ملائم ومجاني (FAPE) إلى أسس موضوعية. في المسائل التي تزعّم حدوث انتهاك في الإجراءات، يمكن أن يكتشف مسؤول جلسة الاستماع أن طفلك لم يحصل على التعليم الحكومي المناسب المجاني (FAPE) فقط إذا كانت أوجه القصور الإجرائية:

- ◀ تؤثر في حق طفلك في الحصول على تعليم عام مناسب مجاني (FAPE).
- ◀ تؤثر بدرجة كبيرة في فرصتك في المشاركة في عملية اتخاذ القرار بشأن تقديم تعليم عام مناسب مجاني (FAPE) لطفلك.
- ◀ تسببت في الحرمان من ميزة تعليمية.

إذا لم توافق أنت أو المنطقة التعليمية على قرار مسؤول جلسة الاستماع، يجوز للطرفين تقديم استئناف أمام محكمة نيو هامبشاير العليا أو المحكمة الفيدرالية في غضون 120 يومًا من وقت استلامهما القرار النهائي.

**شرط التفسير** لا يمكن أن يُفسّر أي من الأحكام الواردة أعلاه بهدف منع مسؤول جلسة الاستماع من أن يأمر منطقة تعليمية بالامتثال للشروط الواردة في قسم الضمانات الإجرائية في اللوائح الفيدرالية بموجب قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة (IDEA 2004) (الفقرة 34 من مدونة اللوائح الفيدرالية الأقسام من 300.500 إلى 300.536).

**النتائج والقرار للفريق الاستشاري وجمهور العامة** يتعين على إدارة نيو هامبشاير التعليمية، بعد حذف أي معلومات محدّدة للهوية الشخصية، ما يلي:

- ◀ تقديم نتائج وقرارات جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية أو الاستئناف إلى الفريق الاستشاري للتعليم الخاص بالولاية.
- ◀ جعل هذه النتائج والقرارات متاحة للعامة.

**الجلسات العاجلة: جلسات الاستماع وفق الأصول القانونية في غضون 45 يومًا دون إمكانية تمديدتها** تقوم إدارة نيو هامبشاير التعليمية بتحديد موعد الجلسة العاجلة في غضون 20 يومًا دراسيًا من تاريخ استلام طلب عقد مثل هذه الجلسة. يجب عقد جلسة اتخاذ القرار في غضون 7 أيام وتقديم القرار خلال 10 أيام مدرسية. ويتم تحديد موعد جلسة عاجلة عند طلبها إذا:

1. كانت المنطقة التعليمية تعتقد أن إبقاء الطفل ضمن البرنامج المدرسي الحالي من المحتمل أن يؤدي إلى إصابة الطفل أو آخرين، ولذلك ترغب المنطقة التعليمية في وضع الطفل في مستوى تعليمي بديل مؤقت لمدة 45 يومًا أو أقل، ولا يوافق ولي الأمر على ذلك.
2. كان ولي الأمر يعتقد أن الطفل ظل خارج المدرسة لمدة تزيد عن 10 أيام على التوالي أو 10 أيام في عام دراسي دون اتخاذ المدرسة الإجراءات الملائمة؛

- أ) ولا يوافق ولي الأمر على وضع المدرسة للطفل في بيئة تعليمية بديلة مؤقتة. أو
- ب) لا يوافق ولي الأمر على قرار تحديد المظهر السلوكي.

عند وضع طفل في بيئة تعليمية بديلة مؤقتة (IAES) لمدة 45 يوماً، يظل الطفل في مستوى الالتحاق هذا حتى:

- (1) يتخذ مسؤول جلسة الاستماع قراراً مختلفاً.
- (2) انتهاء الفترة البالغة 45 يوماً. أو
- (3) موافقة الطرفين على مستوى التحاق مختلف. في حالة النزاع، تصبح البيئة التعليمية البديلة المؤقتة هي مستوى الالتحاق "الحالي" للطفل لما تبقى من فترة 45 يوماً من فترة تلك البيئة التعليمية. عند انتهاء فترة البيئة التعليمية البديلة المؤقتة الممتدة 45 يوماً، يعود الطفل إلى برنامج المدرسة الذي كان به الطفل قبل بدء مستوى الالتحاق المؤقت لمدة 45 يوماً، ما لم يأمر المسؤول التعليمي بفترة بيئة تعليمية بديلة مؤقتة أخرى لمدة 45 يوماً إضافية.

**القرار النهائي، الاستئناف، المراجعة الحيادية** إذا كان ولي الأمر أو المنطقة التعليمية لا يوافقان على قرار مسؤول جلسة الاجتماع، يجوز لهما تقديم استئناف أمام المحكمة العليا أو المحكمة الفيدرالية في الولاية في غضون 120 يوماً من وقت استلامهما للقرار النهائي من مسؤول جلسة الاجتماع.

تتسلم المحكمة، التي تتعامل مع الاستئناف، السجلات من جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية وسوف تستمع إلى أدلة إضافية في حالة طلب ولي الأمر أو المنطقة التعليمية ذلك. تتخذ المحكمة قراراً بشأن الاستئناف ومنح تعويض تحدده المحكمة بما تراه مناسباً، إن وجد، استناداً إلى نسبة رجحان (51% أو أكثر) الأدلة.

لا يوجد في هذا الجزء ما يقيد أو يحد من الحقوق والإجراءات وسبل الانتصاف المتاحة بموجب الدستور، أو قانون الأمريكيين من ذوي الإعاقة لعام 1990، أو الباب الخامس من قانون إعادة التأهيل لعام 1973، أو غيرها من القوانين الفيدرالية التي تحمي حقوق الأطفال من ذوي الإعاقة، باستثناء أنه قبل رفع دعوى مدنية بموجب هذه القوانين التي تلتزم بالإعفاء المتاح أيضاً بموجب القسم 615، يجب استنفاد الإجراءات بموجب القسمين 300.507 و300.510 (99/3) إلى القدر نفسه الذي يشترط رفع الدعوى بموجب القسم 615 من القانون.

**الجدول الزمنية ومدى ملاءمة جلسات الاستماع والمراجعات** يجب على إدارة نيو هامبشاير التعليمية ضمان ألا يمر أكثر من 45 يوماً تقويمياً بعد انتهاء فترة اجتماعات اتخاذ القرار التي تمتد 30 يوماً تقويمياً أو، كما هو موضح تحت العنوان الفرعي **إجراء تعديلات على فترة اتخاذ القرار الممتدة 30 يوماً**، بما لا يتجاوز 45 يوماً تقويمياً بعد انتهاء الفترة الزمنية المعدلة، يجب أن:  
◀ يتم التوصل إلى قرار نهائي في جلسة الاستماع.  
◀ تُرسل نسخة من القرار بالبريد إلى كلا الطرفين.

يجوز لمسؤول جلسة الاستماع منح تمديدات زمنية معينة تزيد عن الفترة البالغة 45 يوماً تقويمياً الموضحة أعلاه بناء على طلب أي من الطرفين.

يجب إجراء كل جلسة استماع في الزمان والمكان المناسبين بشكلٍ معقولٍ لك ولطفلك.

**الدعوى المدنية، بما في ذلك الفترة الزمنية التي ترفع فيها** يحق لأي طرف (أنت أو المنطقة التعليمية) لا يوافق على النتائج والقرار في جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية (بما في ذلك جلسة استماع تتعلق بالإجراءات التأديبية) رفع دعوى مدنية فيما يتعلق بهذه المسألة التي كانت موضوع جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية. يجب تقديم استئناف على القرار النهائي لمسؤول جلسة الاستماع أمام المحكمة العليا أو المحكمة الفيدرالية في الولاية في غضون 90 يوماً من استلام القرار النهائي لمسؤول جلسة الاستماع. يجب إرسال جميع مثل هذه القرارات من قبل إدارة نيو هامبشاير التعليمية إلى البريد المسجل لكل من الطرفين، مع طلب إقرار بالاستلام.

**تسديد أتعاب المحامين والشهود الخبراء** اعتباراً من 1 يناير 2009، ووفقاً للنظام الأساسي المشروح المنقح لنيو هامبشاير 186-C:16(b)(V)، يجب تقديم التماس تسديد أتعاب المحامين أو تسديد رسوم الشهود الخبراء عملاً بالفقرة 20 من قانون الولايات المتحدة القسم (i)(3) 1415 في غضون 120 يوماً من استلام القرار النهائي وفقاً للنظام الأساسي المشروح المنقح 186-C:16-b، IV. يجب إرسال كل تلك القرارات عبر البريد المسجل مع طلب إقرار بالاستلام.



1. يجوز للمحكمة أن تسدد تعويضًا لولي أمر طفل من ذوي الإعاقة مقابل رسوم الشاهد الخبير المتكيدة كجزء من الشكوى وفق الأصول القانونية التي كان فيها ولي الأمر الطرف الفائز وعندما تقرر المحكمة أن المدرسة لم تتصرف بحسن نية في وضع برنامج تعليم فردي للطفل أو تنفيذه، بما في ذلك مستوى الالتحاق المناسب.
2. يجوز للمحكمة أن ترفض تسديد رسوم الشاهد الخبير أو تقللها إذا قرر مسؤول جلسة الاستماع ما يلي:
  - (أ) الشاهد الخبير لم يكن عنصرًا ضروريًا في شكوى ولي الأمر.
  - (ب) تجاوز رسوم الشاهد الخبير حدود المبلغ المعقول، نظرًا لنوع موقع الخدمة المقدمة ومهارة الشاهد الخبير وسماعته وخبرته.
  - (ج) عدم قيام ولي الأمر أو محامي ولي الأمر بتقديم إخطار للمنطقة التعليمية يوضح نية مشاركة الشاهد الخبير في جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية.

## أتعاب المحامي وأمور ما بعد جلسة الاستماع

قواعد نيو هامبشاير لتعليم الأطفال من ذوي الإعاقة ~ قانون التعليم 1123.22، والفقرة 34 من مدونة اللوائح الفيدرالية القسم 300.517 والنظام الأساسي المشروح المنقح C-186:16-b:16

قد يحق لولي الأمر الذي يكون الطرف الفائز (حاصل على حكم لصالحه، أو في بعض الحالات، حكم لصالحه في الأصل) سواء في جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية أو في استئناف أمام المحكمة للطعن على قرار مسؤول جلسة الاستماع، الحصول على تعويض لأتعاب المحامي المعقولة. وفقًا للنظام الأساسي المشروح المنقح C-186:16-b:16 (V) يجب على ولي الأمر تقديم طلب الحصول على تعويض لأتعاب المحامي أمام محكمة الولاية أو المحكمة الفيدرالية في غضون 120 يومًا من استلام قرار مسؤول جلسة الاستماع.

ويستند مبلغ أتعاب المحامي المعقولة الذي يمكن منحه إلى معدل الأجور السائدة في المجتمع الذي رُفعت به الدعوى أو جلسة الاستماع بالنسبة إلى مثل هذا النوع من الخدمات المقدمة. لا يجوز استعمال أي علاوة أو زيادة في احتساب الأجور الممنوحة.

لن يتم منح تعويض عن أتعاب محامي أولياء الأمور لحضورهم اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) ما لم يُعقد الاجتماع بأمر من مسؤول جلسة الاستماع أو بأمر من المحكمة. ولن تُسدد أتعاب المحامين لحضورهم جلسة اتخاذ القرار أو الوساطة.

لا يحق لولي الأمر الحصول على تعويض لأتعاب المحامين والنفقات ذات الصلة التي تم اكتسابها بعد تقديم منطقة تعليمية لعرض كتابي لتسوية المسألة.

تكون أتعاب محامي ولي الأمر مؤهلة للنظر في التعويض عنها عند:

- ◀ تقديم العرض الكتابي من قبل المنطقة التعليمية قبل ما يزيد عن 10 أيام تقويمية من بدء جلسة الاستماع.
- ◀ عدم قبول ولي الأمر للعرض الكتابي في غضون 10 أيام تقويمية.
- ◀ عدم تجاوز الإعفاء الممنوح لولي الأمر في النهاية عن العرض السابق لتسوية المسألة.

يجوز للمحكمة أن تأمر بسداد أتعاب محاميك إذا وجدت أن ولي الأمر نجح في جلسة الاستماع أو في الاستئناف القضائي وكان لديه سبب وجيه في عدم قبول عرض المنطقة التعليمية لتسوية المسألة.

يجوز للمحكمة تخفيض مبلغ أتعاب محامي ولي الأمر التي سيجري تعويضها إن وجدت:

- ◀ أنك قمت أنت أو محاميك بتأخير اتخاذ القرار النهائي للنزاع بشكل غير معقول أثناء جلسة الاستماع أو الاستئناف القضائي.
- ◀ أن قيمة أتعاب المحامين أكبر من الأجر بالساعة للمحامين في المجتمع ممن يقدمون الخدمات نفسها ويتمتعون بالمهارات والسمعة والخبرة نفسها.
- ◀ أن الوقت المنقضي والخدمات القانونية كانت زائدة مع الوضع في الاعتبار نوع جلسة الاستماع أو الاستئناف القضائي، والمسائل التي تم تناولها.
- ◀ محامي ولي الأمر لم يقدم المعلومات المناسبة إلى سلطة التعليم المحلية في إخطار طلب الإجراءات وفق الأصول القانونية.

ومع ذلك، يجوز للمحكمة عدم تقليل الأتعاب إذا رأت أن الولاية أو المنطقة التعليمية أحرزت بشكل غير معقول اتخاذ القرار النهائي للدعوى أو الإجراء أو أنه كان هناك انتهاك بموجب أحكام الضمانات الإجرائية الواردة في قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة (IDEA 2004).

- يجوز منح أتعاب المحاماة المعقولة إلى وكالة التعليم الرسمية أو المنطقة التعليمية الفائزة:
- ◀ ضد محامي ولي الأمر إذا كانت الشكوى وفق الأصول القانونية المقدمة أو السبب اللاحق لإقامة الدعوى عبثاً أو غير معقول أو لا أساس له.
  - ◀ ضد محامي أحد أولياء الأمور ممن استمروا في التقاضي بعد اتضح أن ذلك عبثاً أو غير معقول أو بلا أساس.
  - ◀ ضد محامي ولي الأمر أو ولي الأمر نفسه، إذا كان تقديم الشكوى وفق الأصول القانونية أو السبب اللاحق لإقامة الدعوى مستنداً إلى غايات غير لائقة، مثل المضايقة أو التسبب في تأخير غير ضروري أو زيادة تكاليف التقاضي دون مبرر.

## الإجراءات المتبعة عند تأديب الأطفال ذوي الإعاقة

### قواعد نيو هامبشاير لتعليم الأطفال من ذوي الإعاقة ~ قانون التعليم 1124

#### حالات الاستبعاد التي تشكل تغييراً في مستوى الالتحاق

- كانت حالات الاستبعاد لما يزيد عن 10 أيام مدرسية متتالية أو
- كانت هناك سلسلة من حالات الاستبعاد التي تشكل نمطاً نظراً لأن مجموع حالات الاستبعاد يزيد عن 10 أيام، وذلك لأن سلوك الطفل يشبه إلى حد كبير سلوكه في حالات سابقة أدت إلى سلسلة حالات الاستبعاد، وبسبب عوامل إضافية مثل مدة كل حالة استبعاد وإجمالي الوقت الذي استُبعد فيه الطفل ومدى قرب الفترة الزمنية بين كل حالة استبعاد والتي تليها.

عند حدوث ذلك، يجب أن تستلم نسخة من إخطار الضمانات الإجرائية. ثم يجب عقد اجتماع فريق برنامج التعليم الفردي (IEP)، في غضون عشرة أيام من القرار، لاستبعاد طفلك بما هو بمثابة تغيير في مستوى الالتحاق، ويجب على فريق برنامج التعليم الفردي تحديد ما إذا كان السلوك "مظهرًا سلوكيًا" من مظاهر إعاقة طفلك. تحديد المظهر السلوكي هو قرار فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) حيال ما إذا كان سلوك طفلك مرتبطاً بإعاقة أو لا. وللقيام بذلك، يجب على فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) التفكير في احتمالين:

1. ما إذا كان تصرف (سلوك) طفلك "بسبب إعاقة أو كان ذا علاقة مباشرة بالإعاقة".
2. ما إذا كان التصرف (السلوك) المعني "ناتجاً عن فشل المنطقة التعليمية في تطبيق برنامج التعليم الفردي (IEP)".

إذا قرر فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) أن السلوك كان مظهرًا سلوكيًا من مظاهر إعاقة طفلك، فعندها يتعين على الفريق اتباع أحد الإجراءات التالية:

- ◀ إما إجراء تقييم السلوك الوظيفي (FBA) إلا إذا كانت المنطقة التعليمية قد سبق وأجرته بالفعل، ووضعت خطة تدخل سلوكي.
- ◀ أو مراجعة خطة التدخل السلوكي التي وُضعت بالفعل وتعديلها حسب الضرورة للتعامل مع السلوك.
- ◀ إعادة الطفل إلى مستوى الالتحاق الذي استبعد منه، ما لم يوافق ولي الأمر وسلطة التعليم المحلية على تغيير مستوى الالتحاق كجزء من تعديل خطة التدخل السلوكي، وما لم يكن الاستبعاد بسبب "ظروف خاصة".

**تحديد المظهر السلوكي** عندما يُوقف طفلك مؤقتاً بما يمثل تغييراً في مستوى الالتحاق، وحالما يُتخذ القرار بتنفيذ ذلك الإجراء، يجب إبلاغك ومنحك إخطار الضمانات الإجرائية. وعلى الفور، ولكن في فترة لا تتجاوز 10 أيام دراسية بعد اتخاذ القرار، يتعين على فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) وغيرهم من المختصين المؤهلين، مثل الطبيب النفسي بالمدرسة، عقد اجتماع لتحديد المظهر السلوكي. في حالة لم يكن قد تم إجراء تقييم للسلوك الوظيفي (FBA) مسبقاً، يُجرى هذا التقييم أيضاً وتوضع خطة تدخل سلوكي. يمكن أن يحدث ذلك في الاجتماع نفسه الذي يجري فيه تحديد المظهر السلوكي.

- يُعد اجتماع تحديد المظهر السلوكي باستثناء عندما ينطوي السلوك على "الظروف الخاصة" التالية. الطفل:
- ◀ يحمل سلاحاً أو يمتلك سلاحاً، في المدرسة أو في منشآت المدرسة أو في حفلة مدرسية.
  - ◀ يمتلك أو يتعاطى - عن دراية - مخدرات محظورة أو يبيع أو يحت على بيع مادة خاضعة للرقابة أثناء وجوده في المدرسة أو في حفلة مدرسية.
  - ◀ ألحق إصابات بدنية خطيرة بشخص آخر أثناء وجوده بالمدرسة أو في منشآت المدرسة أو في حفلة مدرسية.

**الاستبعاد إلى بيئة تعليمية بديلة مؤقتة (IAES)** بموجب "الظروف الخاصة" (تذكر أن قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة (IDEA 2004)) يتيح منهجية "كل حالة على حدة" لقضايا الانضباط، يجوز لموظف المدرسة استبعاد طالب إلى بيئة تعليمية بديلة مؤقتة لفترة لا تزيد عن 45 يوماً "دون اعتبار لما إذا كان سلوك الطفل مظهرًا سلوكيًا من مظاهر إعاقة، إذا كان الطفل:

- ◀ يحمل سلاحاً أو يمتلك سلاحاً، في المدرسة أو في حفلة مدرسية.
- ◀ يمتلك أو يتعاطى - عن دراية - مخدرات محظورة أو يبيع مواد خاضعة للرقابة أو يتعاطاها أثناء وجوده في المدرسة أو في حفلة مدرسية.
- ◀ "ألحق إصابات بدنية خطيرة بشخص آخر أثناء وجوده بالمدرسة أو في منشآت المدرسة أو في حفلة مدرسية".

بالإضافة إلى ذلك، يجوز لمسؤول جلسة الاستماع وضع الطالب في بيئة تعليمية بديلة مؤقتة، بسبب تشكيل الطالب خطرًا على نفسه أو الآخرين في مستوى الالتحاق الحالي، لفترة قد تصل إلى 45 يومًا دراسيًا من خلال إجراء جلسة استماع عاجلة وفق الأصول القانونية.

يحدد فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) البيئة التعليمية البديلة المؤقتة (IAES)، بغض النظر عن يقرر استبعاد الطفل. يجب تمكين البيئة التعليمية البديلة المؤقتة (IAES) للطفل لمواصلة التقدم في المناهج العامة وصوب تحقيق الأهداف في برنامج التعليم الفردي (IEP)، على الرغم من الوجود في بيئة أخرى. كما يجري أيضًا توفير الخدمات المصممة خصيصًا لمنع تكرار السلوك.

- أثناء التحاق الطفل بالبيئة التعليمية البديلة المؤقتة، يتعين على فريق برنامج التعليم الفردي إجراء تقييم للسلوك الوظيفي (في حالة لم يكن قد تم إجراؤه بالفعل) ووضع خطة تدخل سلوكي إيجابية. وسيلزم أيضًا إجراء اجتماع لتحديد المظهر السلوكي. يتيح الوقت الذي يوجد خلاله الطالب في البيئة التعليمية البديلة المؤقتة لفريق برنامج التعليم الفردي ما يلي:
- ◀ استبعاد الطالب من مستوى الالتحاق الحالي.
  - ◀ النظر في مدى ملاءمة برنامج التعليم الفردي العالي واقتراح تعديلات، إذا كان ذلك مناسبًا.
  - ◀ النظر في مدى ملاءمة مستوى الالتحاق حيث وقع الحادث واقتراح التعديلات، إذا كان ذلك مناسبًا.

**تعريفات:** يعني مصطلح المواد الخاضعة للرقابة أي دواء أو مواد أخرى معرفة تحت الجداول 1 أو 2 أو 3 أو 4 أو 5 في القسم (c) 202 من قانون المواد الخاضعة للرقابة (21 من مدونة الولايات المتحدة (c) 812).

يعني مصطلح المخدرات غير القانونية كل المواد الخاضعة للرقابة باستثناء مادة يمكن امتلاكها شرعيًا أو استخدامها تحت أي سلطة أخرى بموجب هذا القانون أو أي قانون فيدرالي آخر.

يعني مصطلح سلاح كل "سلاح خطير" كما جاء تعريفه في الفقرة (2) من القسم الفرعي الأول (g) للقسم 94/30 من الباب 18 في مدونة الولايات المتحدة.

يُقصد بمصطلح إصابة بدنية خطيرة المعنى الوارد لذلك المصطلح بموجب الفقرة (3) من القسم الفرعي (h) من القسم 1365 في الباب 18 من مدونة الولايات المتحدة.

**الحق في الاستئناف** يجوز لك أنت أو المنطقة التعليمية استئناف أي قرار بشأن تحديد المظهر السلوكي أو مستوى الالتحاق في بيئة تعليمية بديلة مؤقتة بطلب عقد جلسة استماع وفق الأصول القانونية. يجوز لك أنت أو المنطقة التعليمية طلب "جلسة استماع عاجلة" لحل هذه المشكلات بأقصى سرعة ممكنة.

**جلسات الاستماع العاجلة وفق الأصول القانونية بشأن المسائل المتعلقة بالانضباط** عندما يتعلق الأمر بمسائل الانضباط فإن جلسات الاستماع العاجلة (السريعة) وفق الأصول القانونية:

- ◀ يجب عقدها من قبل مسؤول جلسات استماع وفق الأصول القانونية يستوفي المعايير التي وضعتها الإدارة التعليمية لمسؤولي جلسات الاستماع.
- ◀ يجب عقدها في غضون 20 يومًا دراسيًا والتوصل إلى قرار خلال 10 أيام دراسية.
- ◀ يمكن استئنافها مثل أي قرار لجلسة استماع وفق الأصول القانونية أخرى، كما هو موضح من قبل إدارة نيو هامبشاير التعليمية. أثناء عملية الاستئناف، يظل الطفل الموضوع في بيئة تعليمية بديلة مؤقتة في تلك البيئة، حتى يصدر مسؤول جلسة الاستماع حكمًا أو حتى انتهاء الفترة البالغة 45 يومًا دراسيًا. يصبح مستوى الالتحاق هذا هو مستوى الالتحاق "الحالي" للطفل أثناء هذه الفترة الزمنية.

إذا كانت منطقة تعليمية ما تزال تشعر أن الطفل يمثل تهديدًا لسلامة الآخرين، يجوز لها أن تطلب بقاء الطفل في المستوى التعليمي "المؤقت" أو وضعه في بيئة تعليمية أخرى وفقًا لما اقترحه فريق برنامج التعليم الفردي. يعود الطفل إلى مستوى الالتحاق الأصلي أثناء جلسة الاستماع ما لم تعتقد المنطقة التعليمية أن عودة الطفل تشكل تهديدًا لسلامة الطفل أو الآخرين. في هذه الحالة، يجوز للمنطقة التعليمية طلب جلسة استماع عاجلة. ويجوز تكرار تلك العملية حسب الاقتضاء. بالنسبة إلى الخلافات بشأن نقل طفل من ذوي الإعاقة إلى بيئة تعليمية بديلة مؤقتة أو مستوى التحاق آخر اختاره مسؤول جلسة الاستماع، يتعين على مسؤول جلسة الاستماع اتباع نفس المتطلبات التي يستخدمها في تحديد مستوى التحاق في بيئة تعليمية بديلة مؤقتة.

إذا كانت منطقة تعليمية تؤدب طفلًا من ذوي الإعاقة، مستخدمة في ذلك إجراء يُطبَّق على كل الأطفال، فمن ثم يتعين على المنطقة التعليمية إرسال السجلات التأديبية وسجلات التعليم الخاص إلى الشخص أو الأشخاص الذين يتخذون القرار النهائي بشأن الإجراء التأديبي.

**الطلاب الذين لم يتم تحديد أهليتهم بعد للحصول على التعليم الخاص** بالنسبة إلى الطلاب الذين لم يتم تحديد أهليتهم بعد، غير أنهم يشاركون في الإجراءات التأديبية، تُطبَّق الحماية الموضحة في هذا القسم فقط إذا كانت المنطقة التعليمية على علم أن الطفل من ذوي الإعاقة بسبب ما يلي:

- ◀ إذا أعرب الأب عن قلقه، كتابة، إلى موظفي المدرسة أن طفله يحتاج إلى التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة.
- ◀ إذا طلب ولي أمر الطفل إجراء تقييم لطفله.
- ◀ إذا أعرب أحد المعلمين (أو غيره من موظفي المنطقة التعليمية) لمدير التعليم الخاص أو غيره من موظفي الإشراف عن مخاوفه بشأن نمط سلوك أو أداء الطفل وفقًا لنظام الإحالة أو إيجاد الطفل (Child Find) الخاص بالمنطقة التعليمية.

**التقييم أثناء العملية التأديبية** إذا طلبت إجراء تقييم لطفلك أثناء العملية التأديبية، فيجب إجراء التقييم بأسرع وقت ممكن (بشكل عاجل)، وسيظل طفلك في مستوى الالتحاق المحدد له من قبل السلطات التعليمية لفترة الإيقاف المؤقت الأصلية، والتي يمكن أن تتضمن الإيقاف المؤقت أو الطرد دون خدمات تعليمية. إذا وُجد أن طفلك من ذوي الإعاقة، يتعين على المنطقة التعليمية توفير التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة، بما في ذلك أثناء فترة الاستئناف و/أو الالتحاق بالبيئة التعليمية البديلة المؤقتة.

**الإحالة واتخاذ الإجراءات بإنفاذ القانون والسلطات القضائية** لا يحظر قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة (IDEA 2004) أي وكالة من الإبلاغ عن جريمة ارتكبتها طفل من ذوي الإعاقة إلى السلطات المختصة أو يمنع إنفاذ قانون الولاية والسلطات القضائية من ممارسة مسؤولياتها لتطبيق قانون الولاية والقانون الفيدرالي.

## قوانين التقادم

يفرض قانون الولاية حدودًا زمنية معينة، تسمى "قوانين التقادم"، على الإجراءات المتعلقة بجلسات الاستماع وفق الأصول القانونية والاستئناف أمام المحاكم الفيدرالية ومحاكم الولاية والحصول على تعويض عن أتعاب المحامين وسداد الرسوم التي تكبدتها مقابل أي مستوى التحاق أحادي الجانب.

**إذا فشل ولي الأمر أو المنطقة التعليمية في الالتزام بالحدود الزمنية، فقد يفقدون حقهما في عقد جلسة استماع وفق الأصول القانونية أو استئناف على قرار مسؤول جلسة الاستماع أمام محكمة.**

فيما يلي قائمة مختصرة بالحدود الزمنية المهمة:

- ◀ يجب على ولي الأمر طلب عقد جلسة استماع وفق الأصول القانونية في غضون عامين من تاريخ اكتشاف الانتهاك المزعوم أو الذي كان ينبغي أن يُكتشف بطريقة معقولة.
- ◀ يجب على ولي الأمر طلب عقد جلسة استماع وفق الأصول القانونية في غضون 90 يومًا من مستوى الالتحاق أحادي الجانب لاسترداد نفقات مستوى الالتحاق أحادي الجانب.
- ◀ يجب على ولي الأمر رفع أي دعوى لاسترداد أتعاب المحامين وتكاليف المحكمة المعقولة أمام المحكمة العليا أو المحكمة الفيدرالية في الولاية في غضون 120 يومًا من استلام القرار النهائي لمسؤول جلسة الاستماع. يجب إرسال جميع مثل هذه القرارات من قبل الإدارة التعليمية إلى البريد المسجل لكلٍ من الطرفين، مع طلب إقرار بالاستلام.

## متطلبات مستوى الالتحاق أحادي الجانب من قبل أولياء أمور الأطفال في المدارس الخاصة على نفقة الحكومة

قواعد نيو هامبشاير لتعليم الأطفال من ذوي الإعاقة ~ قانون التعليم 1112

إذا وفرت المنطقة التعليمية التعليم الحكومي المناسب المجاني (FAPE) لطفلك واخترت وضع طفلك في مدرسة خاصة، فعندها تكون المنطقة التعليمية غير مطالبة بدفع تكلفة التعليم، بما في ذلك التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة. ومع ذلك، يجب أن تُدرج المنطقة التعليمية، حيث تقع المدرسة الخاصة، طفلك ضمن مجموعة الطلاب الذين يتم التعامل مع احتياجاتهم بموجب أحكام قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة (IDEA 2004) فيما يتعلق بالأطفال الذين وضعهم أولياء أمورهم في مدرسة خاصة. ولا يحق لهؤلاء الأطفال الحصول على تعليم خاص بصورة فردية على نفقة المنطقة التعليمية. بموجب أحكام قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة (IDEA 2004)، تقع مسؤولية تحديد الخدمات العادلة الآن على المنطقة التعليمية التي تقع فيها المدرسة الخاصة، وليس على المنطقة التعليمية التي تقيم فيها أنت وطفلك.

يقتضي القانون الفيدرالي حاليًا العديد من الإجراءات بشأن هذه المنطقة التعليمية الحكومية. يشترط قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة (IDEA 2004) على أي منطقة تعليمية توجد فيها أي مدارس خاصة ضمن حدودها الجغرافية التشاور مع مسؤولي تلك المدارس الخاصة وممثلي أولياء أمور الأطفال من ذوي الإعاقة الذين يدرسون في تلك المدارس الخاصة. استنادًا إلى هذه المشاورات المفيدة، يجب على المنطقة التعليمية التي تقع بها المدارس الخاصة إعداد خطة لكيفية إنفاق أموال قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة (IDEA 2004) المخصصة لهذه المجموعة من الأطفال، مما يعني أن طالبًا واحدًا أو بعض الطلاب أو كل الطلاب الذين يضعهم أولياء أمورهم يجوز لهم الحصول على بعض خدمات التعليم الخاص العادلة أثناء دراستهم في المدرسة الخاصة. يجب توضيح الخدمات العادلة المقدمة لطفل من ذوي الإعاقة وضعه ولي أمره في مدرسة خاصة، والذي اختارته المنطقة للحصول على تلك الخدمات، في خطة الخدمات (SP).

يظل الطالب محتفظًا بأهلية التعليم الحكومي المناسب المجاني في البيئة الأقل تقييدًا المتسقة مع اشتراطات قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة (IDEA 2004)، ويمكنه الدخول إلى النظام الحكومي في المنطقة التعليمية لمكان إقامة الطفل في أي وقت ويحق له حينئذ الحصول على الخدمات كاملة مع برنامج التعليم الفردي عبر المنطقة التعليمية في المكان الذي يقطن به.

**مستويات الالتحاق عندما يمثل التعليم الحكومي المناسب المجاني مشكلة** إذا كنت تعتقد أن المنطقة التعليمية التي تقيم فيها أنت وطفلك لا توفر التعليم الحكومي المناسب المجاني لطفلك، فيجوز لك التقدم بطلب عقد جلسة استماع عادلة وفق الأصول القانونية لمحاولة دفع المنطقة التعليمية (أو المنطقة التعليمية بـمكان السكن) إلى تسديد قيمة البرنامج. ويتوفر هذا الخيار فقط لأولياء الأمور الذين لديهم طفل تلقى سابقاً التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة من خلال مدرسة حكومية حيث يقيمون (حتى إذا كان مستوى الالتحاق عبارة عن برنامج خاص اختاره الفريق). إذا وجد مسؤول جلسة الاستماع أو المحكمة أن المنطقة التعليمية التي يقيم بها الطفل لم تقدم التعليم الحكومي المناسب المجاني للطفل في الوقت المناسب قبل تسجيل الطفل في البرنامج الخاص، فيجوز لمسؤول جلسة الاستماع أو للمحكمة أن تطلب من المنطقة التعليمية التي يسكن بها تعويضك عن كافة تكاليف هذا التسجيل أو جزء منها.

يمكن أن يجد مسؤول جلسة الاستماع أو المحكمة أن مستوى الالتحاق الذي اختاره ولي الأمر مناسب حتى ولو لم يكن يستوفي معايير الولاية التي تُطبَّق على التعليم الذي تُقدِّمه وكالة التعليم المحلية أو التي في الولاية.

**تقييد التعويض عن التكاليف** يجوز تقليل تكلفة تعويضات مستوى الالتحاق "أحادي الجانب" الذي اختاره ولي الأمر أو حتى رفضه في الحالات التالية:

- ◀ في آخر اجتماع لفريق برنامج التعليم الفردي في المنطقة التعليمية لمكان السكن الذي حضرته قيل استبعاد طفلك من مستوى الالتحاق بالمدرسة الحكومية، لم تُبلغ فريق برنامج التعليم الفردي أنك ترفض مستوى الالتحاق المقترح من الوكالة الحكومية لتوفير التعليم الحكومي المناسب المجاني لطفلك، بما في ذلك توضيح مخاوفك وعزمك على تسجيل طفلك في مدرسة خاصة على نفقة الحكومة؛ أو لم تقدم إخطاراً كتابياً بعزمك استبعاد طفلك على الأقل قبل 10 أيام عمل (بما في ذلك أي أيام عطلات توافق يوم عمل) من استبعاد طفلك من مستوى الالتحاق بالمدرسة الحكومية.
  - ◀ قبل استبعادك لطفلك من مستوى الالتحاق بالمدرسة الحكومية، قدمت المنطقة التعليمية إخطاراً كتابياً مسبقاً لك بعزمها تقييم طفلك، لكنك لم تجهز طفلك للتقييم.
  - ◀ بموجب ما خلصت إليه المحكمة بأن إجراءاتك كانت غير مقبولة.
  - ◀ ومع ذلك، لا يجوز تخفيض قيمة التعويضات أو رفضها بسبب عدم تقديم مثل هذا الإخطار في حال:
  - ◀ منعتك المدرسة من تقديم الإخطار.
  - ◀ لم تتسلم إخطاراً بمتطلبات الإخطار هذه.
  - ◀ كان من المحتمل أن يسفر الامتثال لمتطلبات الإخطار عن أذى جسدي للطفل، ويجوز، وفقاً لتقدير المحكمة أو مسؤول جلسة الاستماع، ألا يجري تخفيضها أو رفضها لإخفاك في تقديم الإخطار المطلوب.
  - ◀ كنت أمياً ولا يمكنك الكتابة باللغة الإنجليزية.
  - ◀ كان الامتثال لمتطلبات الإخطار سيؤدي إلى إيذاء الطفل عاطفياً بدرجة كبيرة.
- في حالة مستوى الالتحاق أحادي الجانب، عندما لا تُمنح المنطقة التعليمية فرصة مناسبة لتقييم طفلك ووضع برنامج تعليم فردي، لا يجوز لك طلب تعويض عن التكاليف حتى تحصل المنطقة التعليمية على فرصة تقييم الطفل ووضع برنامج تعليم فردي.

## الموارد/ المساعدة المجانية أو المنخفضة التكلفة

تتوفر خدمات مجانية ومنخفضة التكلفة لمساعدتك في فهم حقوقهم والحصول عليها بموجب التعليم الخاص و عملية التعليم الخاص. فيما يلي قائمة ببعض الوكالات التي يمكنها تقديم مثل تلك المساعدات.

### مدير التعليم الخاص في المنطقة التعليمية

(يجب على المناطق التعليمية الاحتفاظ بقائمة من الموارد القانونية المجانية أو منخفضة التكلفة، التي يمكن أن تتضمن الموارد المحلية)

Bureau of Special Education  
New Hampshire Department of Education  
101 Pleasant Street  
Concord, New Hampshire 03301-3860  
الهاتف: (603) 271-3741  
الفاكس: (603) 271-1099  
البريد الإلكتروني: [Barbara.Raymond@doe.nh.gov](mailto:Barbara.Raymond@doe.nh.gov)

Disabilities Right Center, Inc.  
P.O. Box 3660  
Concord, New Hampshire 03301  
الهاتف: (603) 228-0432 أو 1-800-834-1721  
الفاكس: (603) 225-2077  
البريد الإلكتروني: [advocacy@drcnh.org](mailto:advocacy@drcnh.org)

New Hampshire Bar Association/Pro Bono  
112 Pleasant Street  
Concord, New Hampshire 03301  
الهاتف: (603) 224-6942 أو 1-800-852-3799  
(المتحصل يكون من خلال مركز حقوق ذوي الإعاقة)

Parent Information Center (PIC)  
54 Old Suncook Road  
Concord, New Hampshire 03301  
1-800-947-7005 أو (603) 224-7005  
الفاكس: (603) 224-4365

الموقع الإلكتروني (مرتبط بالبريد الإلكتروني لطاقت العمل): [www.parentinformationcenter.org](http://www.parentinformationcenter.org)  
يوفر مركز معلومات أولياء الأمور (Parent Information Center) كتيبًا يسمى "Steps in the Special Education Process" (خطوات في عملية التعليم الخاص) يوفر تفاصيل حول عملية التعليم الخاص والقوانين ذات الصلة.

ملاحظة: يمكن الحصول على معلومات إضافية بالاتصال بمنطقة التعليم المحلية، إدارة نيو هامبشاير التعليمية على الرقم (603) 271-3714 أو عبر الموقع الإلكتروني التابع لها:

[http://www.education.nh.gov/instruction/special\\_ed/index.htm](http://www.education.nh.gov/instruction/special_ed/index.htm)

## تعريف مصطلح الأيام ونوع "الأيام"

### أنواع الأيام المستخدمة في قواعد نيو هامبشاير لتعليم الأطفال من ذوي الإعاقة

يُعرّف مصطلح "يوم" في القسم 300.9 من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة كما يلي:

- (أ) **اليوم** يعني يومًا تقويميًا ما لم يرد خلاف ذلك كيوم عمل أو يوم دراسي.
- (ب) **يوم العمل** يعني من يوم الاثنين وحتى يوم الجمعة، باستثناء أيام عطلات الولاية أو العطلات الفيدرالية (ما لم تكن أيام العطلات مدرجة خصيصًا في تعيين يوم العمل، كما هو وارد في القسم 300.403(d)(1)(ii).
- (ج) (1) **اليوم الدراسي** يعني أي يوم، بما في ذلك اليوم الجزئي الذي يحضر فيه الأطفال إلى المدرسة لأغراض تعليمية

الأيام التقويمية	
الأيام	
60	اكتمال التقييم - قانون التعليم 1107.01(c)-(d)
30	يُعقد الاجتماع لوضع برنامج تعليم فردي ميدني في غضون 30 يومًا من تحديد معايير الأهلية - الفقرة 34 من مدونة اللوائح الفيدرالية 300.323(c)(1)-(2)
10	إخطار كتابي بالاجتماع فريق برنامج التعليم الفردي مرسل من سلطة التعليم المحلية إلى أولياء الأمور - قانون التعليم 1103.02(a)
5	إخطار كتابي بالاجتماع مرسل من سلطة التعليم المحلية إلى أولياء الأمور - اجتماع تحديد المظهر السلوكي - قانون التعليم 1103.02(a)
10	قبل اليوم السادس والأربعين - تقدم سلطة التعليم المحلية إلى مدير التعليم الخاص الوثائق اللازمة لدعم الاستمرار في المنزل - التعليمات - قانون التعليم 1111.05(h)
45	مدة التعديل على مستوى الالتحاق بالبيئة التعليمية البديلة المؤقتة من قبل سلطة التعليم المحلية بالنسبة إلى المخدرات والأسلحة - قانون التعليم 1124.01
45	مدة التعديل على مستوى الالتحاق بالبيئة التعليمية البديلة المؤقتة من قبل مسؤول جلسة الاستماع بالنسبة إلى أسباب السلامة - قانون التعليم 1124.01
45	القرار المرسل بالبريد إلى الأطراف المعنية في غضون 45 يومًا في جلسة الاستماع العاجلة - قانون التعليم 1123.25
30	تحديد سلطة التعليم المحلية للحاجة إلى وجود بديل في غضون 30 يومًا من الإحالة - قانون التعليم 1115.03(g)
30	إلغاء تعيين ولي الأمر البديل بعد إجراء تحقيق من قبل مفوض التعليم - قانون التعليم 1115.05(d)
30	إخطار كتابي من الإدارة التعليمية إلى سلطة التعليم المحلية وولي الأمر البديل بإنهاء علاقة ولي الأمر البديل - قانون التعليم 1115.05(d)
55	إذا كان ولي الأمر يعترض على تعيين ولي أمر بديل، يجري اتخاذ القرار في غضون 55 يومًا - قانون التعليم 1115.09(b)(2)
14	الأيام التي يجب على ولي الأمر الرد خلالها على طلب الموافقة من تاريخ الإخطار الكتابي المسبق المرسل إليك بالبريد عبر سلطة التعليم المحلية - قانون التعليم 1120.03(a)
14	الأيام التي يجب على ولي الأمر خلالها رفض الموافقة من تاريخ إرسال الإخطار الكتابي المسبق إليك بالبريد عبر سلطة التعليم المحلية بإيصال منها - قانون التعليم 1120.04(c)
14	الأيام التي يجوز بعدها لسلطة التعليم المحلية تنفيذ التعديل المقترح إذا أخفق ولي الأمر في الرد على طلب الموافقة - قانون التعليم 1120.06(a)
60	المدة الزمنية لحل الشكوى - قانون التعليم 1121.02(e)
95	حل الشكوى في حال طلب إعادة النظر فيها - قانون التعليم 1121.04
20	الطلب من المفوض إعادة النظر في نتائج الشكوى في غضون 10 أيام - قانون التعليم 1121.04(a)
15	يستكمل المفوض طلب إعادة النظر في الشكوى - قانون التعليم 1121.04(b)
5	إخطار بالأشخاص الذين سيحضرون الوساطة - النظام الأساسي المشروح المنقح 186-C:24 I(b)
30	إجراء الوساطة في غضون طلب من 30 يومًا - النظام الأساسي المشروح المنقح 186-C:24 II(b)
10	قبل تقديم أطراف الوساطة لتلخيص بالجوانب المهمة في قضيتهم - قانون التعليم 205.03(h)
30	يقدم الوسيط إلى مكتب التشريع وجلسات الاستماع حالة الوساطة في غضون 30 يومًا من جلسة الوساطة المبدئية - قانون التعليم 205.03(m)
5	قبل تقديم أطراف الوساطة في المؤتمر الحيادي تلخيصًا للجانب المهم في قضيتهم - النظام الأساسي المشروح المنقح 186:C:23-b II(a)



120	الاستئناف على قرار جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية في غضون 120 يوماً - النظام الأساسي المشروح المنقح V – IV - 186-C:16-b
5	بيان مقترح بالوقائع يجري تبادل بين الأطراف قبل جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية - قانون التعليم 1123.15(b)
30	التنفيذ الكامل لقرار جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية في غضون 30 يوماً - قانون التعليم 1123.22(a)
90	تقرير كتابي إلى مكتب التشريع وجلسات الاستماع يصف تنفيذ قرار مسؤول جلسات الاستماع - قانون التعليم 1123.22(b)
20	يحدث اليوم الأول من جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية في غضون 14 يوماً من الطلب - قانون التعليم 1123.25(c)(2)
20	تتحمل سلطة التعليم المحلية مسؤولية إدخال المعلومات إلى نظام معلومات التعليم الخاص في نيو هامبشاير (NHSEIS) في غضون 20 يوماً من الإجراء اللازم إدخاله - قانون التعليم 1126.07
<b>الأيام المدرسية</b>	
10	لا توجد خدمات في فترة الـ 10 أيام الأولى من الاستبعاد التأديبي (إذا لم تكن هناك خدمات تقدم للطلاب الذين لا يعانون من أي إعاقة) - قانون التعليم 1124.01
10	الأيام المتتالية للاستبعاد لأغراض تأديبية = تغيير مستوى الالتحاق - قانون التعليم 1124.01 - قانون التعليم 1124.02
180	الأيام في العام الدراسي = عام دراسي - النظام الأساسي المشروح المنقح 189:1
10+	أيام تراكمية للاستبعاد لأغراض تأديبية - قانون التعليم 1124.01
10	أيام من قرار تعديل مستوى الالتحاق في غضون 10 أيام مدرسية، يجب على المنطقة إجراء مراجعة تحديد المظهر السلوكي - قانون التعليم 1124.01 (الفقرة 34 من مدونة اللوائح الفيدرالية (e) 300.530)
45	أيام التوصل إلى قرار وإرساله بالبريد إلى كل أطراف جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية (الغياب والتأجيل الممنوح) - قانون التعليم 1123.18(e)
لا يوجد عدد معين من الأيام	أثناء الإيقاف المؤقت/الطرد فترة تزيد عن 10 أيام - يتم تقديم التعليم الحكومي المناسب المجاني - قانون التعليم 1123.01 - قانون التعليم 1123.02
<b>أيام عمل</b>	
10	إخطار مسبق باستبعاد الطفل إلى مدرسة خاصة على نفقة الحكومة (بما في ذلك أيام العطلات التي توافق أيام عمل) - قانون التعليم 112.02 (الفقرة 34 من مدونة اللوائح الفيدرالية (iii)(d)(I) 2000.148)
2	جلسة استماع عاجلة - الحد من تقديم أدلة جديدة لم يتم الإفصاح عنها لأي طرف في قضية جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية - قانون التعليم (g) 1123.25
2	تبادل الأدلة قبل اليوم الأول في حالة جلسة الاستماع العاجلة وفق الأصول القانونية - قانون التعليم (g) 1123.25
5	تعديل الدليل قبل اليوم الأول في حالة جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية العادية - قانون التعليم (b) 1123.15
5	الحد من تقديم أدلة جديدة لم يتم الإفصاح عنها لأي طرف في قضية جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية - قانون التعليم (c)(3) 1123.17
10	يجتمع فريق برنامج التعليم الفردي بعد فترة لا تزيد عن 10 أيام بعد الاستبعاد التأديبي من مستوى الالتحاق - قانون التعليم 1124.01
5	بيان موجز مقترح للوقائع قبل اليوم الأول من استئناف جلسة الاستماع وفق الأصول القانونية - قانون التعليم (b) 1123.15
15	الترتيب لعقد اجتماع إحالة بعد استلام الإحالة - قانون التعليم (e)-(d) 1106.01

## الاختصارات

فيما يلي قائمة بالاختصارات الشائعة المستخدمة فيما يتعلق بعملية التعليم الخاص وحقوق/ قوانين التعليم الخاص. ليست جميع الاختصارات المدرجة هنا واردة في هذا الكتيب. ليس الهدف من هذه القائمة أن تكون مكتملة، وإنما أداة لمساعدتك في فهم مواد التعليم الخاص.

الموضوع	الاختصار
تحليل السلوك التطبيقي	ABA
قانون الأمريكيين من ذوي الإعاقة	ADA
اضطراب نقص الانتباه/ اضطراب فرط النشاط	ADD/ADHD
التربية البدنية المعدلة	APE
لغة الإشارة الأمريكية	ASL
(خدمات) التقنية المساعدة	AT(S)
اضطرابات المعالجة السمعية المركزية	CAPD
المحامي الخاص المعين من قبل المحكمة	CASA
مجلس الأطفال المتفوقين	CEC
التلغيف الكيسي	CF
مدونة اللوائح الفيدرالية	CFR
الأطفال الذين يحتاجون إلى خدمات	CHINS
مراكز الصحة النفسية المجتمعية	CMHC
الشلل الدماغي	CP
التأخر في النمو (من الولادة وحتى العام التاسع)/ إعاقات النمو	DD
مجلس إعاقات النمو	DDC
وزارة الصحة والخدمات الإنسانية	DHHS
الإدارة التعليمية	DOE
مركز حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة	DRC
قسم الأطفال والشباب والأسر	DCYF
متلازمة داون	DS
وفق الأصول القانونية	DP
الاضطراب العاطفي	ED
التدخل المبكر	EI
شبكة التدخل المبكر	EIN
مُتعلّم اللغة الإنجليزية	ELL
قانون حق كل طالب في النجاح	ESSA
اللغة الإنجليزية كلغة ثانية	ESL
العام الدراسي الممتد	ESY
التعليم الحكومي المناسب المجاني	FAPE
متلازمة الجنين الكحولي	FAS
تقييم السلوك الوظيفي	FBA
الخدمات والدعم المبكر الذي يركز على الأسرة	FCESS
قانون الخصوصية وحقوق الأسرة التعليمية	FERPA
ضعف السمع	HI
إعاقة ذهنية	ID
قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة لعام 2004	IDEA 2004
التقييم التعليمي المستقل	IEE
برنامج التعليم الفردي	IEP
الخطة الفردية لدعم الأسرة	IFSP
نسبة الذكاء	IQ
صعوبة في التعلم	LD
سلطة التعليم المحلية	LEA
إتقان محدود للغة الإنجليزية	LEP
البيئة الأقل تقييداً	LRE
ضمور العضلات	MD

تأليف عصبي	NF
نظام معلومات التعليم الخاص في نيو هامبشاير	NHSEIS
صعوبات التعلم غير اللفظي	NVLD/NLD
اضطراب الوسواس القهري	OCD
مكتب الحقوق المدنية	OCR
اضطراب المعارض المتحدي	ODD
ضعف صحي آخر	OHI
مكتب برامج التعليم الخاص	OSEP
العلاج المهني	OT
وسائل الدعم والتدخلات السلوكية الإيجابية	PBIS
اضطرابات طيف التوحد	PDD
اضطرابات طيف التوحد، غير المحددة	PDD/NOS
مركز معلومات أولياء الأمور	PIC
مركز معلومات وتدريب أولياء الأمور	PTI
القانون العام	PL
العلاج الطبيعي	PT
اضطراب ما بعد الصدمة	PTSD
اضطراب التعلق التفاعلي	RAD
النظام الأساسي المشروح المنقح	RSA
سلطة التعليم الرسمية	SEA
اللجنة الاستشارية الرسمية	SAC
اختصاصي تقييم الأداء الفكري	SAIF
وحدة إدارية مدرسية	SAU
التكامل الحسي	SI
صعوبات التعلم المعينة	SLD
اختصاصي أمراض النطق واللغة	SLP
اختصاصي النطق واللغة	SLS
خطة الخدمة	SP
النتيجة المعدلة	SS
النتيجة القياسية	SS
دخل الضمان التكميلي	SSI
دخل الضمان الاجتماعي عن العجز	SSDI
إصابات الدماغ الرضوية	TBI
الميرقة الكاتبة	TTD/TTY
إعادة التأهيل المهني	VR
مقياس وكسلر لذكاء البالغين	WAIS
مقياس وكسلر لذكاء الأطفال	WISC
إخطار كتابي مسبق	WPN
مقياس وكسلر لقياس الذكاء قبل المدرسة وفي المرحلة الابتدائية	WPPSI

## الملحق أ:

### إخطار خطي بشأن استخدام المخصصات أو التأمين الحكوميين

#### إخطار خطي بشأن استخدام المخصصات أو التأمين الحكوميين

السيد ولي الأمر/ الوصي،

أنت تتلقى هذا الإخطار الكتابي لتزويدك بمعلومات حول حقوقك وحمايتك بموجب قانون التعليم الخاص الفيدرالي، قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة، بشأن استخدام المخصصات أو التأمين الحكوميين الخاصين بك أو بطفلك. "المخصصات أو التأمين الحكوميين" في نيو هامبشاير، هي برنامج "Medicaid"، والتي يتم توفيره من خلال برنامج المساعدة الطبية للمدارس الخاص بالولاية (State's Medicaid to Schools)، بما في ذلك برامج المساعدات الطبية المقدمة من خلال مؤسسة رعاية مدارة. من خلال برنامج (Medicaid to Schools)، تتلقى المناطق التعليمية في نيو هامبشاير على مستوى الولاية ملايين الدولارات كل عام التي يجب أن تأتي من مصادر تمويل محلية أو من الولاية.

يدفع صندوق قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة جزءاً من التعليم الخاص للطفل والخدمات ذات الصلة. يمكن أيضاً استخدام الأموال من برنامج المخصصات الحكومية والتأمين، والتي تُكوّن برنامج Medicaid في نيو هامبشاير، من قبل منطقتك التعليمية للمساعدة في سداد تكاليف التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة على أساس برنامج التعليم الفردي لطفلك، لكن فقط إذا اخترت تقديم موافقتك. لا يمكن لمنطقتك التعليمية الاستفادة من مخصصات Medicaid لطفلك إذا كان ذلك سيؤدي إلى فرض تكلفة عليك، مثل خفض تلك الامتيازات أو زيادة أقساطك.

تتحمل المنطقة التعليمية مسؤولية ضمان حصول طفلك على كل الخدمات في برنامج التعليم الفردي الخاص به بغض النظر عن منح موافقتك للمنطقة التعليمية باستخدام المخصصات أو التأمين الحكوميين لطفلك أم لا. إذا لم تمنح موافقتك، أو سحبتها بعد منحها، فلن تتأثر الخدمات المقدمة لطفلك؛ ويستمر تقديم كل الخدمات في برنامج التعليم الفردي لطفلك. ولا يُطلب منك أيضاً التقدم بطلب للتسجيل في Medicaid لحصول طفلك على خدمات التعليم الخاص.

#### حالات ضرورة تقديم إخطار كتابي

قبل أن تطلب منك المنطقة التعليمية تقديم موافقتك للحصول على المساعدات الطبية Medicaid الخاصة بطفلك لأول مرة، يجب عليها أن تمنحك إخطار الحقوق والحماية هذا والمتاح لك بموجب قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة.

- يشترط قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة تقديم هذا الإخطار لك قبل أن تسعى المنطقة التعليمية لاستخدام المساعدات الطبية Medicaid لطفلك لأول مرة.
- قبل حصولها على موافقتك على استخدام تلك المخصصات للمرة الأولى.
- بصورة سنوية بعد ذلك.

يجب كتابة هذا الإخطار بلغة يفهمها العامة وكذلك بلغتك الأصلية أو بأي وسيلة اتصال أخرى تستخدمها، إلا إذا تعذر القيام بذلك.

#### موافقة أولياء الأمور

قبل أن يمكن لمنطقتك التعليمية استخدام المخصصات أو التأمين الحكوميين الخاصين بطفلك للمرة الأولى لسداد تكاليف التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة بموجب قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة، يتعين عليها أولاً الحصول على موافقتك الكتابية موقعة ومؤرخة. ستقدم لك منطقتك التعليمية نموذج استمارة موافقة لتوقيعها وتاريخها. يُطلب فقط من منطقتك التعليمية الحصول على موافقتك مرة واحدة.

ينقسم شرط الموافقة إلى جزأين:

1. الموافقة على الكشف عن معلومات التعريف الشخصية للطفل للوكالة الحكومية المسؤولة عن إدارة المساعدة الطبية.

- للوصول إلى المساعدات الطبية لطفلك، سيتعين الإفصاح عن معلومات تعريف شخصية معينة لأغراض الفترة من قبل المنطقة التعليمية إلى وكالة المساعدات الطبية الحكومية أو وكيل فترة المساعدات الطبية. بموجب القانون الفيدرالي، يلزم الحصول على موافقتك الكتابية قبل أن تفصح المنطقة التعليمية عن معلوماتٍ محدّدة للهوية الشخصية (مثل اسم طفلك أو عنوانه أو رقم الطالب أو برنامج التعليم الفردي أو نتائج التقييم) من سجلات طفلك التعليمية إلى طرف آخر بخلاف المنطقة التعليمية، مع بعض الاستثناءات. تسمح موافقتك المبدئية لاستخدام المساعدات الطبية للطفل للمنطقة التعليمية بالإفصاح عن معلوماتٍ محدّدة للهوية الشخصية، اللازمة للتعويض عن المساعدات الطبية، إلى وكالة المساعدات الطبية الحكومية أو وكيل فترة المساعدات الطبية.

2. بيان للحصول على مساعدات الطفل الطبية:

- لن تكلفك موافقتك التي تسمح للمنطقة التعليمية باستخدام مساعدات طفلك الطبية أي شيء، كما لن يكون لها تأثيرٌ سلبيٌّ في أي خدمات طبية ضرورية قد يتلقاها طفلك عبر نظام المساعدات الطبية. هناك حماية معينة بشأن استخدام المساعدات الطبية:
  - يتعين على المنطقة التعليمية الحصول على الموافقة الكتابية لولي الأمر قبل أن يمكنها استخدام المساعدات الطبية للطفل لأول مرة.
  - لا يمكن للمنطقة التعليمية الحصول على (استخدام) المساعدات الطبية للطفل إذا كان هذا الاستخدام سيتسبب فيما يلي:
    - تقليل التغطية المتاحة مدى الحياة أو أي مخصصات مساعدات طبية أخرى.
    - تسديد الأسرة تكلفة الخدمات اللازمة طبياً (سواء المقدمة في المدرسة أو مكان آخر) والتي - خلاف ذلك - ستكون مشمولة في المساعدات الطبية للطفل.
    - زيادة الأقساط (عند الاقتضاء) أو يؤدي إلى وقف المخصصات أو التأمين.
    - المخاطرة بفقد الأهلية للإعفاءات القائمة على المجتمع والمنزل، على أساس النفقات الإجمالية المتعلقة بالصحة.

• سحب الموافقة

- إذا قدمت موافقتك للمنطقة التعليمية للإفصاح عن معلوماتٍ محدّدة للهوية الشخصية لطفلك إلى الوكالة الحكومية المسؤولة عن إدارة المساعدات الطبية للطفل، فيحق لك بموجب القانون الفيدرالي سحب موافقتك في أي وقتٍ.
- إذا كنت لا تريد من المنطقة التعليمية مواصلة فترة برنامج التأمين أو المخصصات الحكومية لك أو لطفلك للتعليم الخاص والخدمات ذات الصلة بموجب قانون تعليم الأشخاص من ذوي الإعاقة، فسوف تحتاج إلى سحب موافقتك التي تتيح للمنطقة التعليمية الحصول على مخصصات المساعدات الطبية لطفلك. بسحب موافقتك، أنت تنهي سلطة المنطقة التعليمية للوصول إلى المخصصات الحكومية أو برنامج التأمين. يسري سحب الموافقة هذه عند استلام المنطقة التعليمية لاستمارة السحب الموقّعة.

---

أكمل القسم أدناه فقط في حال سحب ولي الأمر/ الوصي الموافقة للحصول على المساعدات الطبية للطفل

سحب الموافقة

اسم الطالب: \_\_\_\_\_ تاريخ الميلاد \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

رقم تعريف المساعدات الطبية \_\_\_\_\_

بصفتي ولي أمر/ وصي الطالب المذكور أعلاه، أسحب موافقتي على السماح للمنطقة التعليمية بالحصول على المساعدات الطبية للطفل. أتفهم أن هذا يعني أن المنطقة التعليمية لن تعود قادرة على استخدام المساعدات الطبية لطفلي للمساعدة في سداد تكاليف التعليم الخاص لطفلي والخدمات ذات الصلة. يسري سحب الموافقة هذا عند استلام المنطقة التعليمية لاستمارة سحب الموافقة الموقعة من ولي الأمر/ الوصي.

\_\_\_\_\_ تاريخ اليوم

\_\_\_\_\_ توقيع ولي الأمر

النسخة الأصل في ملف الطالب-----نسخة إلى ولي الأمر/ الوصي